



**optikamali**

Prešernova cesta 55, 6310 Izola,  
tel.: 05/64 021 62  
WWW.OPTIKAMALI.SI  
Urniki: od 9.00 - 12.00 in od 15.30 - 19.00



**Si.mobil - Vodafone v Izoli.**

Obiščete nas lahko  
vsak delavnik od 9. do 19. ure,  
ob sobotah od 9. do 13. ure  
v Izoli, Ljubljanska ul. 13, Izola,  
tel. št. 040 410 743

**POOBlašČENI  
PRODAJALEC**



Foto: Magjic



Foto: Zarko

## Ribič je zakon

Vse je zdaj že jasno, letina bo zopet prava dala nam bo vino po katerem ti ne žvižga glava. Pravim vinskim strokovnjakom je vino prvi kompanjon, če ga je morda premalo pa pomaga nam bašton. Če hočeš vino za televizijo, z vodo zredčiš malvazijo in da ne pokvariš vtisa še refošk pustiš, da skisa. A za nas so skrite flaše, veste, nam še najbolj Ribič paše.

# Kako je Izola zasedla nočni program nacionalne TV

Običajno je za kaj takega potrebno veliko denarja, dobra strategija in vsesplošna podpora lokalnih oblasti in gospodarstva. V Izoli se dogaja čisto drugače. Voditelj, sicer Izolan, predlaga, da bi oddaje snemali na prostem, kje drugje kot v Izoli. In tako so nastale štiri 70 minutne oddaje v katerih bo na prvem mestu Izola.

(Mef) V Izoli je bilo tako tudi pred desetletjem, v letih največjega turističnega razcveta, ko je naše mesto postalo predmet poželenja slovenskih in drugih kontinentalcev. Tudi takrat se je marsikaj dogajalo spontano, kot reakcija na splet različnih dogodkov in tako je bilo tudi tokrat, ko je nacionalna televizija kar štiri oddaje Polnočni klub posnela v Izoli, natančneje na carinskem pomolu.

Seveda se to ni zgodilo samo od sebe ampak je bil voditelj Boštjan Kljun tisti, ki je v uredništvu predlagal, da bi se preselili v naše mesto. In so se. Pa ne le to. Na pogovore so povabili številne Izolane, bolj ali manj znane, predvsem pa tiste, ki imajo kaj zanimivega povedati.

In so povedali, vsakih nekaj minut pa je zazvenelo ime našega mesta. Enkrat v povezavi z ribištvo, drugič s kulturo, tretjič z uličnimi umetniki, in tako bodo slovenski televizijski gledalci ponoči in v ponovitvi spoznavali naše mesto in gotovo bo koga med njimi prišlo, da bi prišel na obisk k nam.

In tako je Izola dejansko dobila reklamo kakršno si nekatera turistična mesta lahko samo želijo. To, ali jo bo znala izrabiti pa je seveda veliko vprašanje. Če je soditi po trenutni kopalni ponudbi smo bližje katastrofi kot ponudbi 21. stoletja. Plaži na svetilniku in pod Belvederjem sta še vedno v zimskem „režimu“, čeprav je kopalna sezona že na višku. Lokal na svetilniku je še vedno zaprt, toaletni

prostori zaklenjeni, mivka v peskovniku hujša kot če bi jo predelali v Mežici, dostop do morja pa, zaradi poraščenosti z algami, smrtno nevaren. Novost je pravzaprav le sladolezni kiosk, ki stoji pred vhodom na plažo. Še slabše je pod Belvederjem, kjer ni nobenih sanitarij niti tušev. Shoto klub pa, na zahtevo tržne inšpekcije, še naprej zaprt, tako da so kopalci pravzaprav na divji plaži. V turistični organizaciji sicer hitijo, da bi plaže čimprej uredili, vendar jih tople vreme prehitveva.

Še sreča, da bodo oddaje na nacionalki na programu tam nekje sredi julija, do takrat pa bomo menda ja tudi mi pripravljani na vroče poletje leta 2007.



Foto: E.D.

## Krvodajalci so praznovali

Konec prejšnjega tedna so se na svojem tradicionalnem srečanju zbrali izolski krvodajalci. Jubilantov je bilo več kot 140, pozdravil jih je župan dr. Klokočevnik, spoznali pa smo tudi novega predsednika občinske organizacije RK, novinarja Vlada Ostrouško.



tel. 05/ 640 42 53 • Industrijska 11 • Izola

**JEREB**  
AVTO CENTER



**Banka Koper**



**Obratovalni čas odlagališča**

PONEDELJEK - PETEK: 8.00 - 19.00  
SOBOTA: 8.00 - 12.00  
NEDELJA IN PRAZNIKI: ZAPRTO

**Dežurna služba**

V DELOVNEM ČASU - TEL.: 05/ 66 34 950  
IZVEN DELOVNEGA ČASA - TEL.: 041/ 650 882

**Pogrebna služba (24 UR) TEL.: 041/ 650 375**



# Velike koalicije očitno ne bo, projektno sodelovanje pa ...

Danes se bo sestala občinska Komisija za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja, na kateri bodo skušali razrešiti zaplet, ki se je zgodil na 6. seji občinskega sveta. Takrat je "zadišalo" po veliki koaliciji strank Izola je naša in Socialnih demokratov, vendar so kasnejši pogovori pokazali, da je bolj "naravno" zavezništvo, ki je bilo sklenjeno pred drugim krogom županskih volitev. Seveda pa tako zlahka tudi ne gre.

**V dneh po seji občinskega sveta so se namreč vrstili številni dogovori in usklajevanja, saj je resno grozilo, da se seja zaradi nesklepčnosti sploh ne bo zgodila. Na koncu se je pokazalo, da temu ne bo tako.**

Da nesklepčnosti ne bo mogoče doseči je bilo jasno že ob stališču svetnika narodnosti, ki pač nima nobenega posebnega razloga, da bi sejo bojkotiral, saj ima manjšina zagotovljeno članstvo v posameznih odborih. Ko pa so se za sodelovanje na seji odločili tudi v "najbolj nezanesljivi" LDS je bilo jasno, da seja komisije bo.

Menda so še največ dela imeli znotraj liberalnih demokratov, saj se zdi, da jim ravnanje na zadnji seji in že pred njo, ne bo prineslo nič dobrega. V razkazovanju pesti je namreč vodstveni del stranke Izola je naša poskrbel za presenetljivo podporo nasproti sedeče SD in na ta način minimaliziral učinek nasprotovanja, ki so ga izražali na seji

v zvezi s sprejemanjem nekaterih sklepov.

Glede na to, da je bilo slišati, da je del stranke pod vplivom županaosednje občine, so se menda dogovorili za drugačno sestavo pogajalske skupine, ki bo skušala v pogovorih z županom in stranko Izola je naša iztržiti čimveč. V zraku so namreč nekatera mesta v nadzornih odborih in javnih zavodih, ki jih zasedajo njihovi člani.

Zanimivo je tudi, da se je podžupan Darko Grad ločeno pogovarjal z vodstvom Liste Izola zbudi se, ki je bila doslej dokaj navezana na LDS. Glede na njihovo dobro razpoloženje po končanih pogovorih se zdi, da so eni in drugi z doseženim zadovoljni.

To praktično pomeni, da bodo na seji Komisije za volitve in imenovanja lahko zložili dovolj čvrsto večino, ki bo potrdila predlagane spremembe v članstvu posameznih odborov in komisij. Kdo bo izgubil, da bodo Socialni demokrati lahko dobili vsaj šest mest v teh organih,

pa bo jasno šele na seji komisije. Težko je verjeti, da se bo Izola je naša odrekla posameznih članov komisij, čeprav bi to bila modra poteza, glede na to, da so, zaradi pomanjkanja kadrov, v posamezne organe imenovali ljudi, ki res ne morejo vsebinsko veliko prispevati k delu teh organov.

Obstaja seveda tudi druga možnost, da iz organov občinskega sveta umaknejo predstavnike manjših strank in list, vendar bi to pomenilo, da je vladajoči opciji le do vladanja, ne pa tudi do kvalitetnega reševanja problemov, ki jih v Izoli ne manjka.

In kako kaže ponovno predlaganemu, poklicnemu podžupanu, Bojanu Zadelu? Po neuradnih informacijah bo tokrat dobil zadostno podporo, tudi z utemeljitvijo, da so mu jo na zadnji seji občinskega sveta odrekli zaradi nepričakovanih medstrankarskih in znotrajstrankarskih nesoglasij. Skratka, skoraj zagotovo bomo dobili tretjega podžupana, ki bo skrbel za okolje in prostor. (DM)

**UNIVERZA NA PRIMORSKEM  
FAKULTETA ZA HUMANISTIČNE  
ŠTUDIJE KOPER in ZNANSTVENO-RAZISKOVALNO SREDIŠČE KOPER**  
vabita na slavnostno otvoritev  
**poletne šole**  
**"META humanistika" 2,**  
ki bo

v petek, 22. junija 2007, ob 20. uri  
v avli rektorata Univerze na Primorskem na Titovem trgu 4, v Kopru.  
Pozdravni nagovori:

dr. Lucija Čok, znanstvena svetnica,  
rektorica UP,  
dr. Vesna Mikolič, doc., dekanja UP  
FHŠ,

dr. Darko Darovec, izr. prof, direktor  
UP ZRS,

g. Boris Popovič, župan Mestne občine Koper,

dr. Andrej Rozman, sekretar Programskega odbora Forum za slovenske kulture.

**Otvoritev predavanja:**  
**dr. Jože Pirjevec, znanstveni svetnik, prof. zgodovine na UP FHŠ**

## NAŠE MALE KLINIKE NI VEČ

Pod udarci bagerjev je padla ena najbolj znanih stavb starega mesta. Gre za montažno zgrajeno prodajalno nekdanjega Turopoljca v kateri je na koncu svoj štab imela stranka Izola je naša.

Stavbo je odkupila podjetnica, ki bo tam zgradila novo, vsekakor lepšo od prejšnje. Vprašanje pa je, če bo ta vzdržala toliko let kot stara.

## KRATKE IN HITRE



"Gospod župan, kolikokrat pa ste vi darovali kri" je na slovesnosti ob dnevu krvodajalcev župana dr. Klokočevnika povprašal novozvoljeni predsednik OO RK Izola, Vlado Ostrouška. Sekretar Sergio Bergamasco pa je hitro našel rešitev: "Doktor ni darovalec ampak uporabnik". Župan pa je povedal, da je tudi darovalec a ne tako zaslužen kot tisti, ki so dobili letošnje nagrade.



Ko zgodovina sreča zgodovino je to poseben dogodek. Ob spominski plošči Pietru Coppu smo tako srečali znanega muzikologa Ivana Siliča, ki šteje dobrih 98 let a je še vedno živahen in še vedno tudi študent. Le v ZDA, kamor je do nedavnega redno potoval na obisk k hčerki, ga zadnje čase ne vleče več. "Saj ni kaj videti" pravi. O zborovskem petju pa pravi, da Primorci še nikoli nismo imeli toliko dobrih dirigentov, kot jih premoremo danes.



Dokaj nenavadno in nič kaj mediteransko zaščito oken in vrat svojega poslovnega prostora so si privoščili najemniki lokala v katerem je med volitvami domovala SD. Očitno jim nihče ni povedal, da v mediteransko mesto pač ne sodi vse kar se komu zdi. Res pa je, da bodo tam po novem prodajali računalniško opremo in se takšna previdnost zdi skoraj na mestu. Le estetika malo šepa.



Neposredno pred bodočo (zdaj menda že pozabljeno) lokacijo nove večnamenske dvorane pri Kampi je v nenavadne višine zrastle stanovanjska hiša izoli znanega gradbinca. In čeprav gre za izkušenega gradbinca je treba povedati, da je gradbišče eno najmanj zavarovanih, da o varnosti delavcev, ki so se mirno sprehajali po strehi, niti ne govorimo.

## MANDRAČ je tednik Izolanov

Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, TRR: 1010 0002 9046 354  
tel. 05/ 640 00 10, fax. 05/ 640 00 15,  
elektronski naslov: <http://www.mandrac.com>;  
email: [urednistvo@mandrac.com](mailto:urednistvo@mandrac.com)

Odgovorni urednik: Drago Mislej

Uredništvo: Drago Mislej, Darjan Gorela, Boštjan Mejak, Žarko Kovačič, Aljoša Mislej, Marjan Motoh (karikaturist), Saša Stepanov (foto), Edvard Dečman (foto)

tehnični urednik: Davorin Marc email: [sektor.tehnika@mandrac.com](mailto:sektor.tehnika@mandrac.com)

Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 0,96 EUR - 230 SIT.

Polletna naročnina: 20,36 Eur (4.880 Sit).

Založnik: GRAFFIT LINE d.o.o., Izola; tel. 05/ 640 0010

Prelom: Graffit Line, Tisk: BIROGRAFIKA BORI, Izola

Vpis v razvid medijev Ministrstva za kulturo RS, pod zaporedno številko 522.



# Izola je zanimiva tudi takrat, ko ni volitev

Društvo ljubiteljev starodobnih vozil in plovil Adria Classic iz Kopra je v soboto v sodelovanju z občino Izola pripravilo 11. srečanje ljubiteljev starodobnih motorjev in avtomobilov. Srečanja se je udeležilo kar 153 voznikov s svojimi lepotci iz Slovenije, Hrvaške, Italije in Avstrije.

153 vozil je bilo razporejenih po vsem Sončnem nabrežju v Izoli, kjer se je začel tudi rally starodobnikov, ki je veljal tudi za prvenstvo Zveze starodobnih vozil Slovenije. Da so se jekleni lepotci lahko podali na vožnjo, jim je dal znak višji svetovalec za gospodarstvo občine Izola Jože Černelič. Voznike oldtimerjev je pot vodila iz Izole skozi Koper, Dekane, Rižano, Hrastovlje, Cetore, Piran in nazaj v Izolo. Vozniki so se preizkusili v spretnostni vožnji, ogledali pa so si tudi znamenitosti krajev.

V Izolo sta se iz Kobarida pripeljala Marijan Stres in Valter Šimac z vozilom fiat 15-TER, ki je bil kot vojaško vozilo izdelan v Italiji leta 1911.

Leta 1944 ga je dobilo v last Prostovoljno gasilsko društvo Kobarid in je edino tovrstno vozilo v Sloveniji. Kamiončkov motor premore 4400 kubičnih centimetrov in 25 konjskih moči (KM). Vozil o nima zračnic temveč pnevmatike iz polne gume.

Rallya so se udeležili tudi člani društva Abraham iz Gornjih Petrovcev v Prekmurju. Z devetimi traktorji so od mejnega prehoda Hodoš skozi razne slovenske kraje do Izole potrebovali pet dni. V Izoli so krstili traktorje, njihovi vozniki pa oblečeni poskakali v morje. Kljub temu, da gre za stare traktorje, z njimi na poti niso imeli nobenih težav, je povedal Jože Arzenak.

Boris Petarin se je s svojim lepotcem dodge 1928 standard six pripeljal iz Vrtojbe. Gre za vozilo, ki ima notranjost iz lesa, lesena je tudi karos erija, ki pa je oblečena v pločevino. Vozilo poganja 3500-kubični šestvaljnik z 58 KM. Lastnik je avtomobil kupil pred dvema letoma v Clevelandu (ZDA) in ga sam popolnoma prenovil.



Foto: Miha Crnić

Na svoje terensko vozilo VAZ, letnik 1974 pa so ponosni prostovoljni gasilci iz Hrvatina. V svojo garažo so ga pripeljali 25. junija 1974. Od takrat so z vozilom sodelovali pri gašenju domala vseh gozdnih požarov v Istri.

Miha Crnić (slovensko-morje.net)



## Bo turizem res zaslužil za 10% več deviz?

Tako ambiciozne napovedi je bilo slišati na letošnji deseti slovenski turistični borzi, ki smo jo v večernem delu gostili tudi Izolani.



Ob boku že desete slovenske turistične borze SIW, ki je v petek potekala v Portorožu so bile na novinarski konferenci predstavljene tudi optimistične napovedi za turistično leto 2007.

Slovenija se, tako v tujini kot doma, predstavlja z novim brandom I FEEL SLOVENIA, z izbiro barv (kombinacija olivno zelene ter pink) pa želijo poudariti tradicionalnost in umirjenost Slovenije, ki je obenem tudi drzna, inovativna ter polna turističnih presenečenj. Kot taka je Slovenija, ponekod še neodkrita turistična dežela, zanimiva za goste, ki jih zanimajo posebna turistična doživetja. Na tokratni borzi pa se je najpomembnejšim organizatorjem potovanj na globalni ravni predstavila pod tematiko »SHORT BREAKS, LONG MEMORIES«.

Zanimanje za udeležbo na SIW iz leta v leto narašča, letos pa je bila narejena tudi temeljita selekcija tujih predstavnikov oziroma so k sodelovanju povabili preko 80 novih tour operaterjev. V okviru SIW-a se je predstavljalo 128 pomembnejših turističnih ponudnikov v Sloveniji, obiskalo pa ga je 196 tujih organizatorjev potovanj.

Napovedi za leto 2007 pa so optimistične. Povečalo naj bi se tako število prenočitev, za 4 %, povprečno število turistov za 6% in povečanje deviznega priliva za 8%.

V izolskem primeru to pomeni, da imajo v hotelih Belvedere zelo dobro zaseden hotel Marina, nekoliko manj pa hotel Belvedere, tudi v Simonovem zalivu imajo že zelo zapolnjen koledar, da o Delfinu niti ne govorimo. Skratka, gneča bo.

## Študentski literarni natečaj

KIŠD razpisuje literarni natečaj (za pesniški, prozni in stripovski zbornik). Svoje prispevke: pesem ali krajšo zgodbo (do šest strani) ali strip. Tema je svobodna.

Vaše prispevke pošljite do 1. avgusta 2007 na naslov: KIŠD, Cankarjev drevored 50, 6319 Izola, ali pa preko spletne pošte na literarni.zbornik@gmail.com

Prvi v vsaki kategoriji dobi denarno nagrado v vrednosti 100 Eurov.

Več informacij na [www.kisd.si](http://www.kisd.si) ali pa pokličite na telefonske številke

051 343 263  
040 422 944

ali pa pišite po e-pošti [literarni.zbornik@gmail.com](mailto:literarni.zbornik@gmail.com)

Pozivamo vso mladino, da pošilja čim več prispevkov, ker samo na ta način bomo pokazali, da mladina skrbi za kulturo in se udeležuje vanjo.

**S.E.C.R.E.T. DISCO**  
 DANCE TRANCE HOUSE  
 91.7 LIVE

**KONEC** **SOLE**  
 LEZIONI FINITE...

MAIN ROOM: DEE JAKE, MC GIZZY, SANDRO GIORGI, FLYIN' TRIP, NIGHTSHIFT, DAVID PATT  
 HOT CAGE DANCERS  
 (PRIVATE) DJ DAKOW, DJ TOMAS, DJ WEEBEE, VJ BASTA, GIGI OOL

Do 23h vstop prost  
**TIVOLI 23.6.**  
 CLUB PORTOROZ  
 vstop/entrata 4 €



# Ne delamo gradov v oblakih, zato velika koalicija ni potrebna

Darko Grad je izolski požupan. Ta informacija seveda ni nova. To, da je spreten kombinatorik med politiko in pravom, ki ga je tudi doštudiral, tudi že vemo. Največja novost je morda to, da se je po šestih mesecih podžupanovanja v Izoli soočil s spoznanjem, da mora ob nepoklicnem županu prav on skrbeti za funkcioniranje celega sistema, od občinske uprave do vseh njenih služb in da prizna, kako se mora marsičesa še naučiti.

Čeprav je tudi sam nepoklicni funkcionar pa je zdaj, ko je povsem jasno, da napovedane direktorice občinske uprave ne bo v Izoli, moral prevzeti še njej namenjene naloge, toliko bolj, ker je v začetku prejšnjega tedna odstopil Igor Franca, ki je kot svetovalec župana tudi opravljal del teh nalog. Toda, kakorkoli že, njemu najbližje področje dela je vsekakor politična kombinacija in rezultat takšnega njegovega dela je bil verjetno tudi dogovor o podpori projektu Ipa8 in Ipa7, ki so ga sklenili s Socialnimi demokrati, še do nedavnega več kot le političnimi nasprotniki.

Napoved nenačelne koalicije IJN in SD je bila povod za pogovor, ki ga objavljamo tik pred sejo Komisije za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja, ki bo danes odločala

o imenovanju novih odborov in komisij ter o poklicnem podžupanu.

- Nobena juha se ne poje tako vroča kot se skuha?

- Očitno se je vse kuhalo na seji občinskega sveta, zato je bilo tudi tako vroče. Ta dan je bil pomemben zato, ker so se dejansko končale volitve v Izoli in v zvezi s tem pa je marsikdo tudi kaj špekuliral. Po drugi strani pa smo želeli, da se odloči o prvem večjem projektu, ki se ga je lotil župan dr. Klokočevnik v tej svoji razvojno naravnani politiki, ki sloni na turistično naravnani infrastrukturi. Projekt IPA8 (trikotnik pred Hotelom Delfin) je bil že tako daleč pripeljan, prediskutiran z vsemi, usklajen in dopolnjen, da, res ni bilo razloga za njegovo ustavitev. Ker pa smo vedeli, da bodo nekateri še vedno glasovali proti, ker so dobili takšen ukaz od zunaj, smo se dogovorili,

da bomo zrušili sistem delovnih teles. Ta so bila sestavljena tako, da so prav tisti, ki so zdaj glasovali apriori proti, imeli več sedežev, kot jim po volitvah pripada, tisti, ki so želeli konstruktivno sodelovati pa niso dosegli razmerja, kot jim po volitvah pripada in zato smo se odločili, da postavimo telesa tako kot so želeli volivci. Od tod naprej pa želimo z vsemi korektno in projektno sodelovati za dobre rešitve.

- Torej je bilo to sodelovanje bolj vezano na ta projekt kot na sklepanje nekakšne koalicije?

- Nihče ne govori o koaliciji. Niti o stari, niti o novi. Mi smo podporo za ta projekt našli skoraj pri vseh in vsebinsko podporo pri skoraj vsakem svetniku. Potem pa se je zgodila politična nepodpora, ki je privedla do sprememb v ravnanju. Mi vemo, da so se nekateri svetniki, bolj kot zaradi tistih, ki so jih izvolili, delajo za interes nekoga od zunaj, ki želi na vsak način zrušiti župana.

- Slišati je bilo, da so bili najbolj na udaru svetniki LDS in nekateri svetniki vaše stranke.

- Prav nobena skrivnost ni, da so bili prav vsi svetniki izolskega občinskega sveta povabljeni na pogovor h koprskemu županu. Vemo tudi, da je vse skušal prepričati naj glasujejo proti vsakršni odločitvi, ki jo predlaga župan Klokočevnik in da je soglasje dosegel pri dveh ali treh svetnikih za katere upam, da bodo kmalu spoznali, da to ne vodi nikamor. Njihova svetniška vloga je veliko pomembnejša od tega, da služijo nekim političnim elitam, ki nimajo nobene zveze z našo občino.

- Koprski župan je bil v dokaj slabih odnosih tudi s prejšnjo izolsko oblastjo. Se je to kaj spremenilo?

- Mislim, da se ni nič posebnega spremenilo. V politiki pa je seveda tako, da se prijatelji in nasprotniki hitro izmenjujejo. Moram pa ponoviti, da razen dveh ali treh izolskih svetnikov ni našel zaveznikov za svoje zamisli in da se vse izolske

stranke in liste zavedajo, da to niso njihovi projekti. So pa posamezniki, zaradi katerih je prišlo do kuhanja tiste vroče juhe na občinskem svetu.

- Vas je skrbelo, kako bo z zagotavljanjem večine na seji občinskega sveta?

- Pravzaprav je tako, da moraš biti vedno pripravljen na presenečenja in zato smo bili posebej pozorni. Z vsakim svetnikom smo se posebej pogovarjali in dejansko nam je sosednji župan s tem svojim ravnanjem pomagal, da smo si še malo bližji in bolj povezani med seboj ter da smo se naučili še bolje sodelovati. Tudi za v bodoče ni strahu, da ne bi odprli vseh vrat skupaj.

- V ta isti lonec je potem padel tudi predlog za poklicnega podžupana.

- Nekatero listo, predvsem manjšo, so se v tem vrtincu zmedle, ker niso bili svetniki seznanjeni z vsemi dogodki in tukaj je treba iskati odgovor zakaj je prišlo do zavrnitve županovega predloga za imenovanje Bojana Zabela kot poklicnega podžupana. Zdaj imamo dovolj časa, da si vse morebitne nejasnosti pojasnimo in verjamem, da ga bodo svetniki na naslednji seji, ko bo ponovno predlagan, vendarle sprejeli.

- Nič podrobnega nismo slišali o pogajanjih med vašo stranko in Socialnimi demokrati.

- Moram biti pošten in pošteno povem, da so se dogovora držali, da pri IPA8 niso postavljali nenormalnih pogojev ampak so postavljali amandmaje, ki so bili sprejemljivi v dobro Izolanov. Nihče ni predlagal amandmajev, ki jih ne bi mogli sprejeti, ker bi bili neizvedljivi. Tako da je moj občutek dober, vendar ponavljam, da mi ne ustvarjamo kakšne nove koalicije, kaj šele, da bi ustvarjali nekakšen glasovalni stroj. Želimo, da bi vsi v občinskem svetu iskali dobre rešitve in jih sprejemali v čimbolj konsenzualnem vzdušju, ne pa s preglasovanjem.

D.M.



## Potujete? Greste na dopust?

Vzamite s sabo nekaj koristnih izdelkov:

**CONTRA SEPT** - Malo dezinfekcijsko pršilo za razkuževanje zraka in površin v hotelskih sobah, straniščih, avtomobilu...

**KLINION** - Kapa za suho umivanje las: v 2 minutah umijete lase brez uporabe vode.

**EASY ICE** - Odprto hladilno torbo lahko ponovno ohladite kar na plaži. Učinkovito tudi po pikih žuželk, oteklinah, zvinih.

**ALOE VERA ESI gel** - Umirite razdraženo kožo po sončenju.

**ZANZI BABY pršilo** - Nič več vas ne bodo pikali komarji.

Primerno tudi za dojenčke.

**URIWELL** - Odgovor, kako na stranišče v stoječi avtomobilski koloni.

**ICE COOL gel** - Hladilni gel za pregrete mišice in sklepe.

UGOTOVITE, kaj vse lahko storite za svoje zdravje. Obiščite nas.

**Revita**

Izdelki za zdravo življenje

Kristanov trg 1 - tržnica • Tel.: 64 - 040 - 64





# V enem vodometa, v drugem koncerti

Dva izolska parka bosta v naslednjih dneh dobila novo podobo. Eden je obkrožen s količki in čaka na vodometa, drugi je pretlakovan in čaka na koncertno uto.

Več hude krvi je povzročil park na Velikem trgu. Ne zato, ker bi bila gradnja kaj posebnega ampak predvsem zato, ker so okrog parka uredili intervencijske poti ter jih ogradili s stebrički, tako da je naenkrat zmanjkalo še kakšnih 25 do 30 parkirnih mest, ki jih na tem območju itak primanjkuje. Da je bila nervoza precejšnja priča tudi podatek, da so morali delavce, ki so začrtali intervencijske poti in postavljali količke, zaščititi celo policisti.

Eden od sosedov se je namreč obožil s palico in najprej zmetal v kontejner vse prometne znake, potem pa še zagrozil, da bo nič hudega sluteče delavce tudi fizično obdelal. Na koncu so policisti s svojo prisotnostjo poskrbeli, da so bila dela pravočasno končana.



Bistveno manj polemik spremlja dogajanje v parku Pietro Coppo, kjer so se delavci Komunale najprej lotili tlakovanja poti in osrednjega prostora, kjer je bil doslej pesek. Hkrati so na središčnem prostoru postavili temelje za paviljonček v katerem bo, v manj vročih dneh, lahko zaigrala tudi kakšna srednje velika godba. Zanimivo je, da jo občina urejanje parka tokrat prepustila ing. Baši iz Civilne iniciative, ta pa se je lotil urejanja parka tudi tako, da išče originalne kipce s starega vodnjaka, ki si jih nekateri Izolani zelo želijo nazaj, čeprav so bili, po fotografijah sodeč, bolj kič kot kakšno umetniško delo.

Ampak, da bo volk sit in koza cela: Če morda veste kje so končali omenjeni kipci dečka z labodom sporočite to komurkoli v občini Izola.



## Veliko odprtih vprašanj v zvezi z begunci v Sloveniji

**Nekatere nevladne organizacije, Amnesty International Slovenije, Pravno-informacijski center nevladnih organizacij (PIC), Slovenska filantropija in Mirovni inštitut, ki spremljamo razvoj in izvajanje migracijske in azilne politike v Republiki Sloveniji, so ob Svetovnem dnevu beguncev pripravile skupno izjavo s katero izražajo svojo zaskrbljenost zaradi položaja prosilcev za azil tako v svetu, kot tudi v Sloveniji.**

Begunci v Sloveniji morajo biti podobno kot ostali priseljenci deležni ustrezne podpore pri integraciji. Pomembna razlika med begunci in ostalimi priseljenci je, da ima sprejemna politika v njihovem primeru še toliko večje posledice za kasnejšo integracijo. Postopek pridobitve statusa begunca lahko traja tudi več kot leto dni in v tem času so prosilci za azil nastanjeni v Azilnem domu. Ob tem v Sloveniji prvo leto nimajo pravice do dela niti ne prejemajo denarne podpore. V neposredni bližini ni javnega prevoza. Kljub temu, da imajo zagotovljeno osnovno oskrbo, se težko vključujejo v socialno in lokalno okolje. V Sloveniji na področju integracije beguncev še vedno največji problem predstavlja dostop do nastanitve in zaposlitve, kar je razvidno tudi iz nizkega števila zaposlenih. Begunci kot problem navajajo tudi diskriminacijo. V Sloveniji še vedno ni celovite integracijske politike, ki bi določala ukrepe za uspešno integracijo beguncev in drugih priseljencev.

Posebej pereč je tudi problem premajhnega števila aktivnih svetovalcev za begunce. Pravica prosilcev do brezplačne pomoči ostaja žal le mrtva črka na papirju, saj v praksi delujejo le 4 izmed 28 svetovalcev za begunce iz liste Ministrstva za pravosodje. Ob dnevu beguncev pa želimo opozoriti tudi na problem oseb brez državljanstva, ki jih ni mogoče vrniti v njihovo državo izvora. Te osebe so nastanjene v centru za tužce, vendar trajne rešitve zanje v Republiki Sloveniji ni, čeprav je Slovenija podpisnica Konvencije o statusu oseb brez državljanstva. Ta je namreč le okvirni instrument, ki zahteva konkretno ureditev. Slovenija bi tako morala sprejeti sistemske ukrepe za primere oseb brez državljanstva, ki ne potrebujejo mednarodne zaščite v smislu statusa begunca ali subsidiarne zaščite.

## Učitelji iz petih držav o nadarjenih otrocih

Pred dnevi je Vrtec Mavrica gostil skupino učiteljev, vzgojiteljev in ravnateljev iz petih evropskih držav. Vsi že drugo leto sodelujejo v razvojnem projektu »Posebne potrebe za nadarjene otroke«, ki ga pri nas vodi koordinatorka Ksenija Dujec.

**Projekt poteka v sklopu aktivnosti Socrates Comenius, izmenjavo učiteljev pa financira EU. Zmotili smo jih med kosilom in jih prosili za kratko predstavitev ter nekaj občutkov o Izoli in Sloveniji nasploh.**

**Vasilka Velichkova, Bolgarija**

Mislím, da je Slovenija najlepša dežela od vseh, ki smo jih obiskali v okviru našega projekta. Zelo sem presenečena nad vašim vrtcem in šolo, ki smo ju obiskali. Veliko naredite za to, da bi se otroci počutili kot doma in tudi za nas ste dobro poskrbeli.



**Orazio di Natale, Italija**

Prihajam iz kraja Scardia, ki leži na Siciliji. Ta kraj je znan po gojenju rdečih pomaranč. Sicer pa sem ravnatelj šole v tem kraju,



ki jo obiskuje približno 850 otrok starih od tri do enajst let. Tu v Izoli se počutim zelo domače, saj te kraje poznam, bil sem že v Trstu in v Istri. Sodeloval sem na vaši Ciciolimpijadi, kjer sem se tudi sam igral, kot to počnejo otroci po vsem svetu. Čestitke organizatorjem.

**Elia Baccini, Italija**

Doma sem v La Speziji, kraju, ki leži nekje med Ligurijo in Toskano. Sem ravnateljica ustanove, ki vključuje vrtec, osnovno in nižjo srednjo šolo. Imate dobre in kreativne učitelje. Tudi mi v Italiji organiziramo podobne igre kot je vaša Ciciolimpijada, vendar samo za otroke in učitelje, brez sodelovanja družin. Sem prvič v Sloveniji. Imate lepo deželo, vse je zelo čisto in urejeno. Opazila sem veliko rož.



**Judit Takus, Madžarska**

Moja šola je umetniška šola, kjer poučujemo igranje instrumentov, balet, narodno glasbo in likovno umetnost. Otroci našo šolo obiskujejo v popoldanskem času.



Po mojem mnenju je največja prednost mednarodnih izmenjav ta, da učitelji lahko izmenjujemo svoje izkušnje, pri našem projektu predvsem v povezavi z nadarjenimi učenci. Mi imamo veliko umetniško nadarjenih učencev, zato je skrb zanje še posebej pomembna. Slovenije še ne poznam dobro, upam pa, da jo bom še kdaj obiskala.

**Violeta Grecea, Romunija**

Sem učiteljica informatike na gimnaziji v Valceji, ki jo obiskuje 2000 dijakov in tudi koordinatorka celotnega projekta. Ko smo načrtovali temo projekta, smo imeli v mislih dejstvo, da posvečamo veliko pozornost hendikepiranim otrokom, pogosto pa zanemarjamo nadarjene učence. To je težko popraviti. Izola je tih, lep in miren kraj, tu smo preživeli pet zanimivih dni. Naši gostitelji so nas lepo sprejeli in zahvaliti se jim moram za vse, kar so nam v tem času nudili.



**Ayse Karakoc, Turčija**

Na osnovni šoli v Isparti učim angleščino. Pri nas se otroci prvič srečajo z tujim jezikom pri desetih letih. Ko smo si ogledali vašo Ciciolimpijado, smo se zelo

zabavali. Tudi mi imamo podobne festivale, le da so tu razlike. Pri vas se otroci učijo pravil skozi igro in se pri tem zelo zabavajo. Pri nas pa otroke varujemo in zanje kar pretirano skrbimo. V Izoli je vse zelo zeleno, narava je lepa. Zdi se mi, da ljudje spoštujejo pravila, vozniki zelo pazijo na pešce. Sicer pa so ljudje tu dokaj moderni.

Tekst in foto: Barbara Dobrila





# Dovolj sta že razpadajoča salonitna streha in veter

Svet je pregovorno majhna zadeva, in pregovorno se ljudje na njem srečujejo. V večini primerov so ta srečanja bežna, oziroma kar neopazna. Včasih pa se le zgodi, da človek naleti na nekoga, ki ne le, da ima kaj povedati, temveč to tudi rad pove. Tako je nekega dne v uredništvo prikorakal starejši gospod, se predstavil kot Mavricij in nam povedal svojo zgodbo. In bila je dovolj zanimiva, da jo povemo tudi vam. V tej zgodbi lahko srečamo marsikaj, a člen, ki povezuje vsa poglavja je vedno isti: azbest.

- Ime vam je Mavricij Slatnarz in ste Izolan?

- No, prijavljen sem v Izoli, sicer pa sem zaenkrat še vedno doma na Gorenjskem, vsaj dokler žena ne pride do penzije. A preživim lep del leta v Izoli, vsekakor vse praznike in vikende.

- Ste član zveze sindikatov azbestnih bolnikov Slovenije?

- Bil sem tudi izvršni sekretar sindikata v občini Medvode, a sem se iz osebnih razlogov umaknil iz aktivnega delovanja v zvezi. Govorimo o zvezi, ki se ukvarja s poklicnimi boleznimi. Spisek teh poklicnih bolezni je dolg, Slovenija pa ga še sploh nima na papirju, vse pa se je začelo seveda z azbestom. Leta 1996 so končno sprejeli zakon, ki se je s tem ukvarjal. In tu moram pohvaliti gospo Bredo Pečan, ki je bila med pobudniki. Je pa res, da se po sprejemu tega zakona ni kaj dosti spremenilo.

- Kaj pa je sploh azbestoza?

- Azbestoza je bolezen, ki jo povzroča seveda azbest, predvsem z vdihovanjem te nevarne snovi. Pri desetih ali dvanajstih letih sem dobil delo v tovarni Donit, kjer je sicer delal tudi oče. V času počitnic, ko tam ni bilo nikogar, smo ostali le mulci in so nas porabili za vsa najhujša dela. In vsak dan, ko sem se vrnil domov, me je mama napadla pod tuš, medtem ko je ona očistila oblačila. Tisti azbestni prah se je kar kadil naokrog. Očitno je čutila, da je azbest nevaren, čeprav tega takrat še poynali nismo. Mislim, da so nam takratni oblastniki namerno prikrili ta, danes sicer znana dejstva, in tako kakorkoli obrnemo povzročili pravi "genocid". Namreč, prvi oboleli za azbestozo je bil opažen že leta 1901 na Finskem, kjer imajo dosti teh rudnikov.

Pri azbestu pa je tako, da enkrat, ko ga vdihnemo, ni več kaj pomagati. To so kot nekakšna vlakna, ki se zataknejo v naša pljuča, nato pa počasi povzročijo kalcinacijo, ki seveda postopoma zapira naša pljuča. Ko je stopnja kalcinacije že dovolj visoka, pa nastopi rak. Latentna doba je sicer lahko tudi do 40 let. Odvisno je od organizma posameznika.

- Pogojeno pa je z leti dela v rizičnem okolju?

- Ne, sploh ne. Lahko greste samo enkrat mimo ene azbestne strehe, ki se lušči, in ravno takrat zapiha burja in ves ta prah prileti pred vaša usta, vi pa ga nehote in ne da bi opazili vdihnite. In potem čez kakšnih 30 let nastopijo težave. Seveda pa je tudi težko karkoli dokazati, saj je zdravstvena stroka res varčna glede tega in pridobiti raznorazne napotnice za te kontrole je kar mučno. In seveda, zdravniki radi zamolčijo vzroke smrti, in to le zato, da bi se država izognila tožbam.

- V čem je bistvo tega zakona?

Zakon o prepovedi proizvodnje in prodaje azbestnih izdelkov iz leta 1996 je omogočil delodajalcem, da najbolj problematične delavce upokojijo s pomočjo proračunskih sredstev države. In pri tem je prišlo do velikih nepravilnosti, kjer so podjetja kar odpustila delavce s pomočjo države, ne glede na zdravstveno stanje. Pač, kadre ki niso bili potrebni za proizvodnjo so odslovili. Nič ni bilo humanitarnega v tem, kar so te firme naredile. Vse je bilo politično vodeno, država pa je očitno bolj prijazna do kapitala kot pa do ljudi samih.

- Vi ste, sklepam, odkrili, da ste zboleli za to boleznijo?

- Leta 1995 so ugotovili, da imam tumor

v glavi. V trenutku sem oslepel, kar med vožnjo proti Trzinu. Na srečo so mi tržiški policisti pomagali do Kliničnega Centra v Ljubljani, kjer so mi po več pregledih ugotovili tumor v glavi. Takoj so me operirali, odstranili tumor, in začela se je počasna rehabilitacija. Po nekem CT pregledu pa me je zdravnica, za katero moram reči, da je bila res sreča, da je bila tam, vprašala, če delam v Salonitu. Rekel sem seveda, da ne, da delam na Donitu, kjer pa smo se ravno tako ukvarjali z azbestom, prisoten pa je bil tudi tudi fenol. Kombinacija obeh pa je izjemno rizična ob tem, da sem tam delal le v rosnih letih. Nato sem se preselil v pisarno, kjer nisem bil v neposrednem stiku s temi materiali. No, ko sem zvedel za možen razlog tumorja, sem ugotovil tudi, da obstaja nek sindikat v Novi Gorici in sem jim kar takoj pisal po elektronski pošti. To je bila Zveza sindikatov azbestnih bolnikov Slovenije. Odpisali so mi pa kar takoj, kar me je res presenetilo. Takrat je zveza delovala le v Novi Gorici, a smo kmalu delovanje razširili tudi na druge kraje v Sloveniji.

- Kaj pa obala, oziroma Izola?

- Na obali ni nobene organizacije, kljub temu, da je Izola precej rizična zaradi ladjedelnice. Sicer pa neka povprečna rizičnost obstaja po vsej Sloveniji, saj so že same strehe večinoma zgrajene iz azbesta, pa še dosti industrije je bilo tu: industrija pa je bila vedno povezana s to snovjo.

No, pred dvema letoma sva z gospo Pečano tudi govorila o tem, da bi se strokovno odstranile vse tiste stene in zidovi iz azbesta v bivšem Argu. Povedala mi je, da bodo med odstranitvijo vedno prisotni inšpektorji, a po pravici povedano, nisem videl niti enega. Res ne vem, kam bi lahko te zadeve odpeljali. Glede tega pa je zakonodaja zelo stroga, in v Sloveniji obstaja le ena firma, ki se s tem ukvarja, njeni delavci pa delajo v popolni zaščitni opremi, torej v skafandrih.

- Mi pa v Izoli nismo videli kaj dosti astronautov.

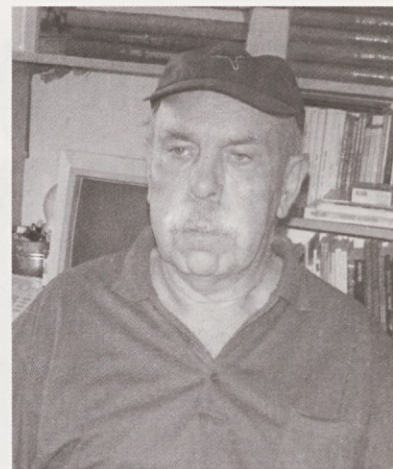
- Res je. Ne bom sicer nikogar obtoževal, saj ne vem, kako so ta problem rešili in lahko zgolj ugibam.

- Kako pa se na azbestozo gleda na državni ravni?

- No, v politiki je to tako: opozicija glasno opozarja na problem, dokler ne postane pozicija. Potem pa kar utihne. Lep primer je lahko minister Drobnič, ki nas je hudo podpiral, ko še ni bil v vladi, nato pa utihnil. Ugotovili smo celo, da njegov brat vodi tovarno, ki izdeluje azbest. Kar pa se obale tiče, je tu prisotno nadpovprečno število streh, ki so pokrite z azbestnimi salonitkami.

- In kaj narediti?

- Največ lahko storimo sami zase. Po spremembi tega zakona je sedaj mogoče priti tudi do odškodnine, če seveda ugotovijo, da ima oseba azbestozo. Tu pa nastopi težava, saj je do statusa bolnika z azbestozo zelo težko priti. Najprej se mora premakniti posameznik, država mu



tukaj zagotovo ne bo v veliko pomoč.

Morda je prav zaradi tega vse več ljudi, ki stopijo v naš sindikat, kljub temu, da niso nikoli delali v kakšnem od teh znanih rizičnih okoljih, a se zavedajo potencialnih nevarnosti iz vsakdanjega življenja. Pijemo pivo, vino, sokove in celo tudi vodo, ki so bili prefiltrirani skozi azbestne filtre. Ni vrag, da se ne bi del teh vlaken odtrgal s te strukture, ki je res mehka, zgleda pa kot volna. In tako imamo v Sloveniji že 7000-8000 članov v zvezi.

- Kaj pa bi bilo treba postoriti na obali, da bi se ogroženi ljudje organizirali?

- Preprosto, morali bi se najti posamezniki, ki bi se angažirali okoli tega. Zbrati bi se moralo kakšnih 10 ljudi, ki bi se organizirali in sklicali zbor kot iniciatorji, ki predlagajo ustanovitev nekega organa, v tem primeru sindikata. Sindikat ni le za zaposlene ljudi, temveč je to skupina ljudi, ki skrbi za pravice določene sfere. V Kanadi je recimo 150.000 ljudi samo pri azbestnem sindikatu.

- Torej niti ne gre to kar tako, da se preprosto odpravimo k osebnemu zdravniku?

- Ko sem to sam delal, sem moral vse plačati iz lastnega žepa (zdaj za to poskrbi Zveza), in nisem nikakor prišel do napotnice, ker je bilo baje prenevarno, da bi mi jo moja osebna zdravnica, ki jo tudi sicer dobro poznam, napisala. Nevarno zanj, seveda. Nevarno za njeno zaposlitev. In poleg tega me niso hoteli niti pregledati v domačih Medvodah. Tako sem moral v Novo Gorico, kjer me je pregledal zdravnik, ki je bil že upokojen, a je vseeno bil še vedno aktiven. Država, če bi mu le mogla, bi mu to prepovedala, a na srečo ni šlo tako. In ta zdravnik mi je ugotovil azbestozo, in sem tako tudi prišel do odškodnine.

- Kaj pa, ko končno pridemo do zdravnik medicine dela?

- Tam pridobimo ekspertizo, ki jo predamo za to kompetentni komisiji, v kateri so različni strokovnjaki. Tam se potem rešuje vsak primer posebej, njihova odločitev pa je dokončna, torej se ne moremo pritožiti nanjo. In to je točka, s katero se še vedno borimo, saj se v večini primerov odločijo, da ni opaziti očitnih znakov azbestoze. In to samo na osnovi zapisov, brez prisotnosti bolnika. No, če pa komisija izreče pozitivno mnenje, se določi še stopnjo azbestoze. Torej dejansko, če je oseba še sposobna delati, omejeno sposobna ali nesposobna delati. In tako dobiš črno na belem, da imaš poklicno bolezen. V prvi stopnji je človek še vedno sposoben za delo, druga stopnja pa je že prava azbestoza. V tej stopnji se mora tudi delodajalec strinjati, ali osebi dodelijo možnost predčasne upokojitve. To je zagotovo zelo nenavadno in skregano z zdravo logiko. No in ko izpolnimo vse te pogoje lahko pridemo do odškodnine.

Aljoša M.

Pri nas lahko uporabite IZOKARTICO

**Venus**

Salon za nego telesa

Izola, Smrekarjeva 12

tel.: 05/ 641 66 65 MOB 041 557 663



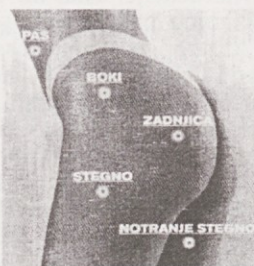
Ne bodite slabe volje zaradi celulita, obilnosti kože, prevelike telesne teže..., saj vam v salonu "VENUS" lahko pomagamo.

Nudimo vam programe za:

- odpravo celulita
- zmanjšanje telesne teže
- zmanjšanje obsega
- izboljšanje cirkulacije

Poleg naštetega vam nudimo še:

- pedikuro
- depilacijo
- telesne masaže ...



Lepota in privlačnost sta odsev zdravega telesa.  
Zdravje in lepota kot harmonija telesa in duha  
sta pogoj za srečno in uspešno življenje.



# Po osmih letih postane sončna energija brezplačna

V manj kot devetih minutah zadene zemljo tolikšna količina sončne energije, kot je porabimo na zemlji v enem letu. Ta energija prihaja brezplačno, brez škodljivih vplivov na okolje direktno pred naša vrata. V Sloveniji znaša letno povprečno obsevanje sonca na kvadratni meter 950 kWh/leto, kar je primerljivo s kalorijsko vrednostjo 100 litrov nafte. Po mnogih mestih sveta že vozijo mestni avtobusi na vodik in celo vodo, francoski katamaran je samo s pomočjo sončne energije preplul Atlantik, električni avtomobili postajajo dostopni, v Izoli pa bi težko našli deset hiš, ki imajo kolektorje za sončno energijo.

**Začeti moramo seveda drugje. Pri klasiki. V začetku tega meseca je namreč Mednarodna civilna iniciativa severnega Jadrana za strateško ureditev preskrbe z energijo javno pozvala vlade Hrvaške, Slovenije in Italije, da nemudoma pričnejo z dogovori in reševanjem energetske politike glede možnosti izgradnje skupnega terminala na primerni, off shore lokaciji v severnem Jadranu, kjer bo možno zagotoviti vse varnostne in okoljevarstvene pogoje.**

V ta namen naj države skupaj proučijo možnost uporabe zapuščenih ploščadi, južno od Pule. S tem bi bil vpliv terminala na okolje manj uničujoč, njegova umestitev v okolje dlje od obale pa bi bila v skladu z današnjimi usmeritvami pri izgradnji takšnih objektov, s čimer bi bila zagotovljena tudi večja varnost ljudi in premoženja. Posledično bi se znižali stroški skupne logistike in omogočili bi se pogoji nadaljnega razvoja turizma, navičnega turizma, kmetijstva in posledično dvig kvalitete življenja prizadetega prebivalstva na območju severnega Jadrana.

Hkrati smo ob svetovnem dnevu varovanja okolja veliko govorili tudi o varčevanju z energijo in o alternativnih oziroma obnovljivih virih energije. NA prvi pogled se zdi, kot da govorimo o nekakšni komaj dojemljivi prihodnosti, potem pa se ozremo naokrog in opazi-

mo, da je izkoriščanje vetra, biomase in predvsem sončne energije postalo naša vsakdanjost. Žal v energetske strategije slovenskih občin premalo upoštevamo a vendarle. Pa niti daleč ni bilo treba po informacije. Iz sosednje ulice je prišel Stjepan Lugarov in povprašal, če nas zanima vgradnja solarnega sistema. In tako je nastal povod za pogovor, ki sledi.

**- Pravzaprav je nekoliko nenavadno, da je na območju, kjer je morda največ sončnih dni v Sloveniji, tako malo zanimanja za alternativne oziroma obnovljive vire energije.**

- Res je nekoliko nenavadno, saj danes to ni več nobena znanstvena fantastika. To je že običajna praksa in prihodnost naše energetske oskrbe. Doslej smo bili vajeni, da so, naprimer sončno energijo, uporabljali hoteli ali kakšni drugi turistični objekti, na zasebnih hišah pa je bilo tega komaj za vzorec. Ljudem se je zdelo tovrstno ogrevanje bolj nekakšna eksotika kot kaj resnega, vendar je danes jasno, da temu sploh ni tako. Seveda pa je bil najpomembnejši razlog to, da je bila energija dokaj poceni in različni lobiji, od naftnih do elektro ali plinskih, so to pridno izkoriščali. Zdaj se to počasi spreminja, vse bolj se zavedamo, da so zaloge nafte omejene in da cena raste, vemo, kako je s plinom, tudi elektrike ni na pretek in vse to nas je prisililo k razmišljanju o drugih virih energije. Zato smo v zadnjih letih le začeli razmišljati v smeri,

da je treba danes vložiti v tak vir energije, ki ga bomo lahko uporabljali tudi takrat, ko bo drugih manj oziroma bodo bistveno dražji.

**- Verjetno tudi zato, ker so dandanes različni sistemi, ki delujejo z obnovljivimi viri energije vendarle cenejši kot pred leti.**

- Danes to ni nič posebnega ali nedosegljivega. Sisteme, ki uporabljajo sončno energijo lahko kupite v vsaki boljši trgovini ali pa kar po internetu. Tudi ponudba je danes izvrstna. Proizvajalec, ki ga jaz zastopam daje naprimer garancijo za 25 let, po osmih letih pa se sistem že izplača. To pomeni, da se takšen sistem ogrevanja vode s pomočjo sonca kupi za najmanj 30 let in da ves ta čas ni potrebno nobeno posebno vzdrževanje. Pravzaprav po osmih letih dobimo energijo brezplačno.

**- Sončne kolektorje poznamo, vi pa govorite o sistemu.**

- Vzemimo za primer solarni sistem od 200 do 500 litrov, ki je namenjen ogrevanju sanitarne vode in povsem zadostja za eno hišo ali turistični objekt. V kompletu zdaj dobimo zalogovnik (posodo v kateri je hranjena ta energija, nekakšen bojler), regulacijo z odtočno črpalko, varnostnim sistemom in termostatom ter zanesljivo instalacijo med kolektorji in boilerjem. Kolektorje montiramo izključno na južno stran, lahko jih damo na strehe ali tudi na balkon oziroma celo na tla. Pomembno je, da so na južni strani. Kolektorji so v obliki plošč velikosti 150 x 120 cm, so izredno dobro izolirane in narejene iz posebnih materialov, ki vzdržijo tudi velike temperaturne spremembe.

**- Ko je sonce imaš toplo vodo, ko ga ni pa je nimaš?**

- Sistem funkcionira tako, da ga lahko priključiš tudi na druge, že obstoječe sisteme. Lahko vodo dogrevaš z elektriko



Stjepan Lugarov

ali čim drugim, če res dolgo ni sonca. Električni grelec, ki ga lahko dodamo sistemu stane okoli 120 eurov in potem se res ni treba bati, da bi ostali brez tople vode. Tudi v najbolj hladni zimi. Celica namreč absorbira vsak sončni žarek, z elektriko pa vodo le dogrejemo.

**- Pri nas tako ekstremnih pogojev skoraj ni.**

- Mi imamo najboljše pogoje v Sloveniji za izkoriščanje sončne energije, saj imamo od 7 do 8 mesecev leto pogoje za izkoriščanje sonca. Sistem je seveda opremljen tako, da če je jutraj bilo sonce, kasneje pa ga ni več, potem ne potrebujemo nobenega dogrevanja, saj imamo nekaj sto litrov tople vode. Sistem se namreč avtomatsko vklopi, ko je dovolj sonca, avtomatika da impulz, izklopi toplotno črpalko in sploh sistem počne vse sam. Dejansko tudi nobenega vzdrževanja ni, le vsaki dve do tri leta je dobro pregledati bikol, to je tekočina, ki je v kolektorjih.

**- Če ne bi vprašal za ceno bi bil pogovor nedokončan.**

- Kompletna montaža takšnega seta za stanovanjsko hišo, takorekoč na ključ, stane približno 5.000 Eurov. Za ta denar dobi kupec sistem, ki dejansko že deluje.

**- Dodatne informacije?**

- Lahko jih dobijo pri nas ( Instalacije Lufarov, tel. 041 349 238), saj smo zastopniki za dva največja evropska proizvajalca solarnih sistemov, ali pa v energetske pisarni, ki jo imamo tudi v Izoli, v stari občinski stavbi na Velikem trgu.

**- Se presenečenje za imetnike IZO-kartice**

- Izokartica se je dobro prijela v našem mestu in tudi mi smo pripravljeni sodelovati v tem projektu, zato bomo vsem, ki jo imajo, dali 10 odstotni popust na montažna dela.

D.M.

## POLETJE JE TU !!!

ARVAL<sup>+</sup>

COLLISTAR

PIZ  
BUIN



PRI NAKUPU DVEH PROZVODOV

DARILO!!!

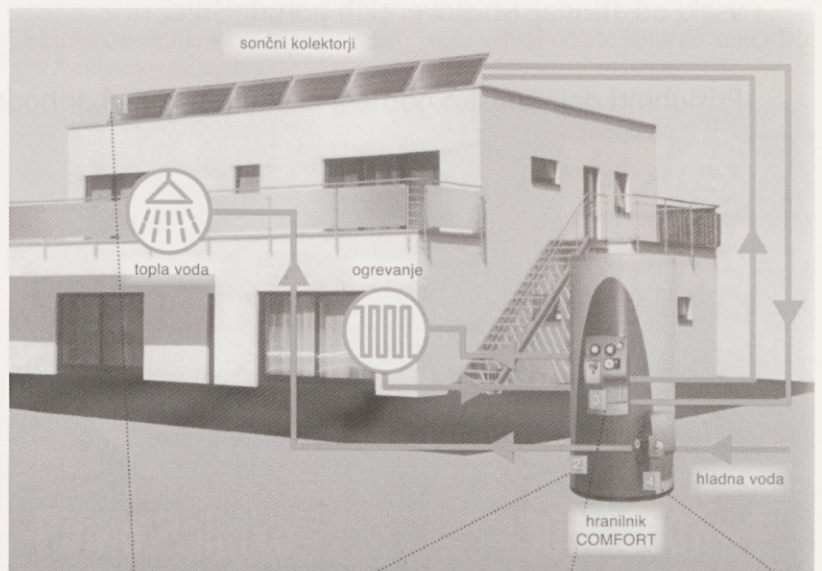
ZA VSE IMETNIKE IZO-KARTICE 10% POPUST !!!



PARFUMERIJA BELLA

Kjer vse zvezde zažarijo

Ljubljanska 20 • Tel: 05 640-5225







# DANES SEM SLISALA TVOJ SRČEK

Sodobna tehnologija nam ne omogoča samo lažjega sporazumevanja in pogostejšega komuniciranja, ampak lahko z njo prisluhnemo tudi tistim, ki se bodo šele rodili.

**V Telekomu Slovenije smo 18. junija izolski porodnišnici podarili napravo CTG**, s katero lahko spremljajo srčni utrip dojenčka in matere pred in med porodom. Enako napravo pa bomo letos podarili tudi vsaki od štirinajstih slovenskih porodnišnic.

Prisluhniti najmanjšim pomeni prisluhniti zdravi prihodnosti.



# Zgolj s sedenjem v ateljeju zagotovo ne bi preživel

Poletje je tukaj, predstavili smo vseh 36 izolskih obrtnikov in trgovcev, ki sodelujejo v akciji IZOkartica, zdaj, ko je pred nami novo polletje naročnin in novih kartic pa bomo na hitro predstavili tudi nekaj najemnikov takojimenovanih ateljev za en tolar. Začeli smo z najbližjim, ki se ukvarja z oblikovanjem stekla, nadaljevali pa bomo na Koprski ulici in obiskali potem tudi tiste, malo bolj "oddaljene". Seveda, če jih bomo dobili v ateljeju, kar bi bilo pozimi verjetno težje kot zdaj, ko je poletje prisijalo tudi v ozke ulice našega malega mesta.

Umetnost je nekaj posebnega. Kje sploh leži potreba po njej? In kdo, ter zakaj, jo je izumil? Sociološke študije nam povedo, da do nastanka umetnosti pride, ko se življenjski slog prebivalcev določenega kraja dovolj povzpne, da ljudje v prostem času ne razmišljajo več o goli eksistenci oziroma o preživetju, temveč se lahko lotijo bolj „sproščenih“ (brez političnega prizvoka) dejavnosti. In jasno, najprej je sodobna umetnost postavila svoje temelje v velikih, civiliziranih centrih. Nato, s prihodom globalne civilizacije, se je umetnost razširila tudi med manjše in manj „civilizirane“ koticke našega planetarnega jajca, da se le počuti dovolj doma. Tako jo lahko najdemo že povsod, od njujorskih umetnostnih galerij, pa do avstralskih aboridžinskih rezervatov. Njena oblika ima zelo amorfnost, in se po pravilu prilagaja vsakemu posamezniku posebej.

Zato smo lahko tudi ponosni, da je umetnost zagnala korenine tudi v našem majhnem ribiškem mestecu. In način, da dokazujemo, da nam do umetnosti ni vseeno, so tudi ateljeji, razmetani po starem delu mesta.

No, res je, da so bili ateljeji nekakšno jabolko spora. Nekateri pač niso razumeli, da lahko kar tako dobiš brezplačen poslovni prostor, medtem, ko ga morajo trgovci drago plačevati. Debata se je začela vrteti le še o tem, da mnogi med temi „umetniki“ Izole sploh ne vidijo, jim pa pride prav tisti „poslovni“ prostor, v katerem preživijo nekajtedenske počitnice na morju. Zastonj, seveda. So to špekulacije? Niti ne. A pozitivnih kritik je bilo vendarle več.

Ko smo Izolani po mukotrpnih volitvah dobili novo oblast, so se v novem valu izolskih rešiteljev oglasili posamezniki, ki so »jasno in glasno«, čeprav malo pridušeno

razložili, da bodo problem z umetniki rešili tako, da jim bodo prisolili najemnino, pa da vidimo kdo dela in kdo počitnikuje.

In ta trenutek menda prihaja, zato smo se odpravili v enega od ateljev, kjer že nekaj let iz stekla izdeluje življenje Matjaž Borenšek. On pa bo menda ja vedel, kaj se okrog tega dogaja.

**- Prihajajo pogodbe za najemnino umetniških ateljev. Kako gledate na to?**

- Kaj pa vem. Baje, da bodo te pogodbe pripravljene šele novembra, a kakorkoli, ni narobe, da se pogleda kdo dela in kdo ne. Pogodbe pa so očitno tudi del tega. Sicer je župan tudi že obiskal moj atelje. Nekaj časa se je obotavljal pred vrati, nato pa pogumno vstopil in si ogledal moj delovni prostor. Tako se tudi vidi, kdo dela, ne? Kaj pa si mislit o teh pogodbah, pa res ne vem... Če bomo s temi nekaj evri rešili kakšen večji problem v Izoli, potem je tudi prav, da jih plačamo.

**- Kakšni pa so vaši odnosi z občino?**

Dosti sodelujemo. Jaz izdelujem izdelke iz stekla, in večkrat se za moje izdelke zanimajo pri različnih občinskih službah, pa za kakšne nagrade, od športnih pa do Kino Oto-

ka. Lahko rečem, da je sodelovanje dobro. In zadovoljstvo obojestransko.

**- Kako pa je biti nekakšen ulični umetnik? Pa čeprav s streho nad glavo. Kakšno je sploh preživetje?**

- Preživeti se da, a res je, da le s sedenjem v ateljeju ne bi daleč prišel. Aktiven sem tudi naokoli, a seveda izključno v svoji stroki.

**- Kaj pa stranke? So domačini ali turisti?**

- Na srečo imam veliko strank tudi med domačini, saj so stekleni izdelki lahko lepa darila, poleg tega pa izdelujem tudi po naročilu. Turisti pa so seveda dobrodošli, a kaj, ko je Ljubljanska ulica tako skrita in zaprta, pa čeprav mogoče na prvi pogled ne deluje tako. Dejansko jo turisti obidejo, to pa ni dobro ne za nas, niti za turizem nasploh.

**- Ste pa edini tovrstni umetnik v naši regiji. Kako ste do tega poklica sploh prišli?**

- Profesionalno se s tem ukvarjam že enajsto leto. Skrivnosti oblikovanja stekla sem se naučil od maestra Zvoneta, dosti pa mi je pomagal tudi Miki, ko sva si še delila atelje. Pač, preprosto sem si želel nekaj delati, kar ni nujno navadna služba. In ta smer me je takoj „zagrabila“. Lep občutek je ugotoviti, kaj vse lahko iz tega narediš. (Aljoša)



## Nova naročnina in nova IZOkartica

IZOkartica je še eden v vrsti izolskih samorastnikov. Zrasla je takorekoč iz nič, iz navadne ideje, kot odgovor na kartico gosta, ki jo je lani s pomočjo proračunskega denarja in nekritično podporo novinarske javnosti, predstavila izolska turistična organizacija. Že takrat smo podvomili v uspeh takšne kartice, ki daje gostom nekakšno prednost pred domačini, na koncu pa se je pokazalo, da je silni projekt rodil tri ali štiri prodane kartice gosta. In ker je bilo prav, da Izolani dobimo tudi nekakšno ugodnost

v primerjavi s tistimi, ki pridejo k nam za dan ali dva, smo se odločili za izdajanje kartice, ki bo namenjena Izolanov. Zato je dobila tudi ime IZOkartica.

V začetku tega leta smo jo podarili vsem naročnikom Mandrača, potem pa je bilo vse več tistih obrtnikov in trgovcev, ki so želeli prispevati svoj delež k uspehu IZOkartice in zdaj jih je že blizu 40, napovedujejo pa se še nekateri novi. Lahko bi rekli, da je IZOkartica trenutno najbolj razpoznaven povezovalac Izolanov in prav nič ne bi bilo narobe,

če bi se Občina Izola odločila, da tudi sama pristopi k akciji, ki nima nobenega drugega cilja kot biti prijazna do domačinov. V pripravi so že predlogi, da bi imetniki IZOkartice lahko še ceneje dobili mestno parkirno kartico ali da bi IZOkartica celo postala mestna kartica, ideja o tem, da bi lahko z IZOkartico Izolani brezplačno vstopali na plačljivo plažo v Simonovem zalivu pa je izgubila smisel v trenutku, ko se je občina odločila, da bo Simonovemu zalivu spet plačala odškodnino v vrednosti nekdanjih 8 milijonov tolarjev.

Sicer pa bodo naročniki v začetku julija prejeli položnico za plačilo naročnine za drugo polletje. Naročnina bo različna za stare in za nove naročnike, saj bodo stari pač lahko uveljavljali 10 odstotni popust, ki ga omogoča IZOkartica. Tako bodo dosedanjí naročniki za polletno naročnino odšteli 22,90 Eura, novi naročniki pa 25,45 Eura.

Ob tem naj opozorimo, da bodo vsi naročniki prejeli novo in tudi na videz drugačno polletno IZOkartico, ki bo seveda veljala od 15. julija do konca leta 2007.



Pinko Palinko

1300 2007 / 1



# Izolani so vzeli še pokal MNZ

## JADRANJE

### Vinčec zmagal, Žbogar tretji

Iz Kiela na severu Nemčije prihajajo imenitne novice za slovensko jadranje. Po ponedeljkovem brezvetrju, ki na 125. kielskem jadralskem tednu (na 5. in zadnji izmed vsakoletnih prvokategornih regat na svetovnih regatnih poljih) jadralcem ni dalo niti najmanjše možnosti za vsaj eno regato, je bilo v globokem kielskem zalivu v torek vendarle nekaj malega vetra tako da so v vseh tekmovalnih razredih spravili pod streho najmanj po en plov, v razredu laser pa celo dva. V sredinih regatah za kolajne bosta izmed štirih slovenskih jadralcev v konkurenci jadrara Vasilij Žbogar, v torkovih regatah 29. in 4., ki bo z 19 točkami v sredini regati za kolajne (v njej za dvojne točke jadra le najboljših 10 med 105 jadralci enoseda laser) štartal kot 3. v skupni razvrstitvi in Gašper Vinčec, ki se je z zmago v edini torkovi regati v razredu finn (to je bila tretja zaporedna Gašperjeva zmaga v 5. odjadranih plovih) z 12. mesta prebil na čelo flote in bo v jutrišnji »medal race« kot vodeči in z le 6 točkami na računu v sredo jadriral na zmago.

Če smo v uredništvu dobro preverili rezultate finalnih bojev, potem sta oba slovenska jadrarca obdržala mesti pred regato za medalje, kar pomeni, da je Gašper Vinčec zmagal na tej prestižni regati, Vasilij Žbogar pa je bil tretji.

### Pokal Slovenije gre v Južnoafriško Republiko

Ian Ainslie, je dodobra unovčil svoje 4-letne izkušnje jadralskega dvobojevanja na najvišji možni ravni, saj je sam, tako kot njegova posadka, Golden Mgedeza, Solli Dipere in Szabi Waes, v omenjenem obdobju počel le to in nič drugega, v posadki izzivalskega tabora za Pokal Amerike, Shosholoza.

Po tem, ko so se po pošteno zahtevnih vetrovnih pogojih iz kvalifikacij v polfinale prebili Tomislav Bašić (CRO/7 točk), Ian Ainslie (RSA/7 točk), Matteo Simoncelli (ITA/6 točk) ter Pierre-Antoine Morvan (FRA/5 točk), si je Bašić za nasprotnika izbral Francoza, Italijana pa prepustil Ainslieju in je po prvih dvobojih, jadraro se je na dva dobljena boja, že kazalo na presenečenje, saj sta tako Italian kot Francoz iztržila točki. Vetrja je zmanjkalo, zato je regatni odbor nadaljevanje predstavil na tretji tekmovalni dan, ki je postregel z idealnim mornikom.

Že prva dvobojna sta pokazala, da sta favorita dobro prespala noč in se pripravila na nadaljevanje. Oba naslednja dvobojna sta dobila,



tako Bašić, ki si je pot v finale izboril proti Morvanu, kot Ainslie, ko je dve dragoceni točki iztržil v dvoboju z Simoncellijem.

Mali finale, ki se je jadriral na dve dobljeni točki, je dokaj gladko dobil Matteo Simoncelli, čeprav smo v regatnem polju videli kar nekaj poštenih jadralskih bojev.

Pošteno na nož, sta se udarila tudi Ian Ainslie ter Tomislav Bašić, ki je v svoji posadki imel tudi Mitjo Margona. Uprizorila sta tri dvoboje, ki so bili prava poslastica za poznavalce tovrstnega jadriranja. Predstartni dvoboji so bili hudimano vroči, nadaljevali pa so se malone ob vsakem srečanju jadrnic v regatnem polju. Ainslie je moral uporabiti vse svoje izjemne izkušnje da je ugnal Bašića, dve zmagi sta se končali dobesedno s fotofinišem, pri čemer se je Ainslie v drugem od treh dvobojev, v zadnjih metrih izvlekel iz navidez izgubljenega položaja, ter za nekaj pičlih centimetrov svoj premec popeljal pred Bašićevim v cilj.

Slovenia Match Race Cup, ki je po jakosti že tako visoko, da bi po kriterijih svetovne organizacije zlahka napredoval v prvokategornega, si je s prvo izvedbo ustvaril tako dobro podlago, da v bodoče lahko pričakujemo le še več, morda že naslednje leto prvokategorni match-race, kot smo ga pred desetletjem že imeli.

Tekmovalci so na morju pred Izolo imeli zares izjemne vetrovne razmere, zahtevne, nepredvidljive, skratka idealne za tovrstno jadranje. Domov odhajajo z dobrimi vtisi, zlasti finalisti, ki so vsi po vrsti izrazili željo, da se čimprej vrnejo k nam.

Tudi to je del nagrade, ki si jo je za svoj trud želel in zaslužil prireditelj, Jadrarno društvo J-24. (Matija Gorjan)

Rezultati Slovenia Match Race Cup  
1. Ian Ainslie (RSA), 2. Tomislav Bašić (CRO), 3. Matteo Simoncelli (ITA), 4. Pierre-Antoine Morvan (FRA), 5. Andreas Willim (GER), 6. Torvar Mirsky (AUS), 7. Jure Orel (SLO), 8. Dario Kliba (CRO), 9. Andrew Arbuzov (RUS), 10. Przemek Tarnacki (POL).

## NOGOMET

### Mikijev memorial kot „an bot“

Po nekaj letih ne preveč simpatičnih bojev preveč resnih udeležencev Mikijevega in Vladovega memoriala je bila letošnja spremenjena formula zadetek v polno. Na tokratnem memorialu so namreč nastopale zgolj veteranske ekipe (igralci nad 40 let) in ekipe mladih do 10 let. Prvih je bilo 8, med njimi tudi vse znane iz starih časov, od Pivnice in Snack bara do Cicibana in Banda. Otrok do 10 let pa je bilo za 6 ekip, zmagali pa so igralci Jadrana iz Kozine pred ekipo Udineseja.

V finalu veteranskega tekmovanja sta se pomerili ekipe Cicibana in izolske Banda. Zmagali so Koprčani z rezultatom 2:0 in domov odnesli prestižni pokal. V boju za tretje mesto je ekipa Pizzeria Godina Ankanan premagala koprski Snack bar z rezultatom 6:1. Televizijsko reportažo z obeh finalnih tekem si boste lahko ogledali danes (četrtek) popoldne na koprski TV.



## POGLED S STRANI

piše:

Zadovoljstvo ob uvrstitvi rokometašev na EP je veliko. Strahovi so bili odveč, so pa sigurno pripomogli k pravemu pristopu. Enajsta uvrstitev na velika tekmovanja, tako, da so rokometaši daleč pred ostalimi kolektivnimi športi. Nekdo od rokometašev je sicer bil ob tem uspehu upravičeno zaskrbljen. Naše »potrebe« po športnih uspehih so vedno višje in samo uvrstitev na prvenstvo je premalo. Seveda, ni stvar samo v naši majhnosti, bolj bo tisto, da nam »malo« ne pomeni več nič. Veliko tega je odvisno od krovne organizacije. Rokomet, ob vseh spremembah, predvsem v obliki tekmovanj, morda le uspe zadržati prvo violino. Pomembna je preglednost in točnost, ob prestopnih rokih pa čim manj dima. Birokracija in predpisi so sestavni del tega kroga, pa ne zato, da se jih izigrava. Po vseh preživetih evropskih letih, se prav v športu obnašamo najbolj neevropsko. Najboljša in najbolj učinkovita reklama za vsako državo so njeni športni uspehi, medalje. Brez pretiravanja lahko rečem, da so naši športniki najbolj iskan izvozniki artikla. Vmesno pa je vprašanje, kaj se kasneje zgodi, da je vsem odveč ali pretežno nastopati za državne selekcije. Brez najboljših pa je cilje in želje težko doseči.

### Izola pokalni prvak MNZ Koper

Nogometaši Izole so v sredo 13.6.2007 ob 19. uri na nogometnem igrišču v Dekanih odigrali finalno tekmo Pokala MNZ Koper.

Ekipa NK Ankanan-Hrvatini, ki je v tekmovalju izločila tudi drugoligaša Bonifiko se je pokazala kot dostojen nasprotnik.

Za Ankanančane so nastopili Simeunović, Crevatin, Lazič, Kolarič, Perčič, Čermelj, Pahor, Šuber, Cergol, Dobrin in Golja.

Izolani so nastopili v postavi Žunič, Cerič, Gavrič, Božič, Mehič, Maletič, Radovac, Zebec, Bašanović, Pahor in Čatič ter rezervisti Zupan, Grabar, Pahor G., Dulić, Ostojić in Bogatinov.

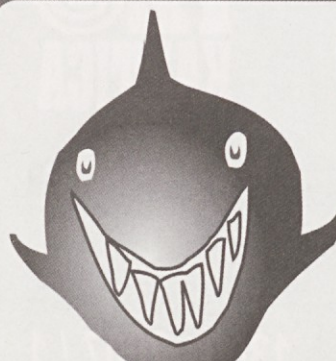
Tako eni kot drugi ekipi se je poznala utrujenost ob koncu prvenstva zato tudi prenekateri napaka v obrambi. Napadalci Izole so bili tokrat razpoloženi saj so zatresli mrežo Ankanančanov kar 6 krat. 3 krat se je med strelce vpisal Bašanović, 2 gola je prispeval Čatič in enega Dulić. Dobrin, ki je bil najboljši mož pri gostih je zatresel 2 krat izolsko mrežo. Ob zadnjem sodniškem žvižgu 2:6 za Izolo in pokal gre zaslužen v Izolske roke.

Z uvrstitvijo v finale pokala, pa so si fantje /tudi Ankanančani/ v naslednji sezoni zagotovili nastop med 32 ekipami, ki se bodo potegovali za Pokal NZS. Srečko ZEBEC



Mičović, Rapotec, Furlan in soorganizatorji zelo odmevnega dneva rokometa v Hrvatinih.

Rokomet je okvirje za sezono 07/08 že nastavljal. Prvenstvo se tokrat prične zelo zgodaj, 8. septembra. Tekmovalni sistem se ne bo spreminjal, več časa bo namenjeno reprezentancam. Formiranje ekip so klubi v glavnem že končali, morda sledijo le še lepotni popravki. V Izoli se ne pričakuje velikih stvari. Članska ekipa ostaja v stari zasedbi, s Koprčani pa se še dogovarja o morebitni pomoči. Večji problem predstavlja mesto trenerja. Pisati o željah je vse nekaj drugega kot pa resničnost. Morda se vrne Fredi Radojkovič, moja izbira bi bil Peter Mičović! Toda ne eden ne drugi ne komentirata mojih napovedi. Ostajajo tudi druge rešitve, o njih pa morda izvem na jutrišnji zaključni fešti. Tudi ženska stran se ne more pohvaliti s kakšnim posebnim pompom. Sigurno je, da bo ekipa letos še mlajša in po tej strani bo še težje. Nekaj miru pa naj bi prinesel novi pokrovitelj. O imenu ali imenih pa Boris ne govori.



## VESLAŠKI KLUB IZOLA

organizira

## TEČAJE VESLANJA

čolnarna pri Hotelu Delfin  
od 26.6.2007



# AMTC IZOLA TEHNIČNI PREGLEDI V IZOLI!

AMTC d.o.o. Izola - Industrijska cesta 4f - Izola - telefon: 05/ 640 22 00



## NAMIZNI TENIS

V soboto je v Arrigoniju potekal zadnji izmed 10. klubskih turnirjev v letošnji tekmovalni sezoni. Na klubskih turnirjih je v letošnji tekmovalni sezoni nastopilo rekordnih, več kot 130, tekmovalk in tekmovalcev v različnih tekmovalnih kategorijah. Po turnirju je sledil tradicionalni piknik ob zaključku tekmovalne sezone, kjer so podelili priznanja najboljšim za skupno uvrstitev. V absolutni članski kategoriji je zmagal Simon Frank pred Gregorjem Vukovičem in Kristjanom Ludvikom. Pri članicah je bila najboljša Kristin Fatorič, druga Maja Grizelj, tretja pa Nika Veber. V kategoriji kadetov je bil prvi Admir Muratović pred Ludvikom Peršoljo in Enejem Boletom. Maja Grizelj je bila najboljša pri kadetkinjah, druga je bila Nika Veber, tretja pa Vita Vatovec.

Pri dečkih do deset let je bil najboljši Erik Paulin pred Enejem Rebekom in Jako Gorjanom. Najboljša pri deklicah je bila Urška Čokelj pred Heleno Zakrajšek in Nežko Kocjančič.

Svoje prvo tekmovalje so imeli tudi najmlajši tekmovalci in tekmovalke letošnje nami-

znoteniške šole. Pri dečkih je zmagal Taš Kolman, drugi je bil Domen Stopar, tretji pa Martin Kocjančič. Katrin Sterchi je zmagala pri deklicah pred Lauro Pečarič in Valeri Steffe.

Kristin Fatorič in Simon Frank pa tekmovalne sezone še nista zaključila, saj oba čaka še reprezentančni nastop na evropskem prvenstvu v Bratislavi, ki bo od 10. do 21. julija. Do takrat bodo njune priprave potekale na Slemenu pri Velenju in v Radljah ob Dravi, kjer bodo zaključne reprezentančne priprave. Ostali temovalci in temovalke pa bodo postopno zaključili s turnirji do konca meseca.

## BALINANJE

V Obalni rekreativski ligi Izolani, ki nastopajo za ekipo Besenghi, igrajo vse boljše in tako so po neodločenem rezultatu v predzadnjem krogu na tizadnji tekmi celo zmagali v gosteh in se prebili v sredino lestvice. Kampel Brda:Besenghi Izola 4:8 Danes ob 18.00 uri pa bodo spet igrali doma, na balinišču Jadrana, ko se bodo pomerili z ekipo Trte.

## 50 let ROKOMETA V IZOLI

Piše: Žarko Kovačič

Izpad v 2. rokometno ligo so spremljale obvezne spremembe. Ekipo je v sezoni 03/04 prevzel eden uspešnejših trenerjev v Sloveniji, **NIKOLA RADIČ** iz Ribnice. Spremembe so bile tudi v igralskem kadru, iz Kopra prideta **ALEŠ SELIŠNIK** in golman **KRAMAR**, iz Velenja pa k IBP pristopi **JANKO ŠKRBIČ**.

Pomlajena ekipa prične prvenstvo v Dobovi (4.10.03) in visoko izgubi s 26:18. Prva domača tekma pripelje v Izolo ekipo Krškega, domači pa zmagajo z 28:25. Tretje kolo je bilo gostovanje pri Alpescu iz Železnikov, Izolani odigrajo dobro in zmagajo s 25:23.



Sezona 2003/2004

Ekipo kadetov RD Istrabenz plini s trenerjem Petrom Mičovičem

Spomladanski del Izolani pričnejo doma in nenadejano izgubijo proti ekipi Dobove z 29:30, čeprav so v prvem delu vodili že 15:11. Uspešnejše je prvo spomladansko gostovanje, Krško:IBP 22:25. Sledili sta dve domači tekmi, IBP:Alpes 29:24 in IBP:Kočevje 31:24. Gostovanje v Cerkljah je bilo pomembno, Izolani so odigrali dobro, vendar domači zmagajo s 30:27. **Drugi poraz proti ekipi Cerklj je tako predčasno zaprl vrata za napredovanje.**



Mladinska ekipa RD Istrabenz plini Izola - sezona 2003/2004  
Trener: Nikola Radič (spodaj levo)

Tudi v četrtem kolu IBP gostujejo in v Kočevju premagajo domačo ekipo s 32:23. Nadaljevanje prvenstva ni več tako uspešno in Izolani doživijo domači poraz proti ekipi Cerklje z 26:29. Sledilo je gostovanje v Radgoni in nov poraz z 28:31, igralec domače ekipe Darko Zorko pa je našim sam zabil 17 golov.

Domača tekma proti Ptujčanom je bila izredno trda, v prvem delu so bili boljši gostje, Izolanom le uspe preobrat in tesno zmagajo z 26:25. Tudi drugo gorenjsko gostovanje je uspešno, Radovljica:Izola 26:30. Sledil je primorski derbi proti ekipi Ajdovščine in novo veselje, zmaga z 29:21. V predzadnjem jesenskem kolu IBP gostujejo v Radečah in premagajo zadnjeuvrščene domačine z 34:29. V zadnjem kolu je v Izoli gostovala ekipa Šmartnega in izgubila z 39:30.

Kljub dobremu tretjemu mestu na lestvici se uprava in trener Radič razidejo. Ekipo ponovno prevzame Vlado Hrvatin, Cimos Koper pa posodi nova igralca, **KEVIČA** in **MARIČA**.

Domačo tekmo proti Radgoni so »jezni« Izolani zmagali s 40:30, uspešno pa je bilo tudi gostovanje na Ptujju z zmago 34:24. Proti ekipi iz Radovljice so domači uporabili sistem »hladno-toplo«, gostje so poizkušali, vendar Izolani zmagajo s 37:34. Sledil je derbi v Ajdovščini, ker je bilo napredovanje že oddano je trener nekoliko kombiniral s postavitvijo igralcev, vseeno pa naši zmagajo 29:25. Zadnja tekma v domači dvorani kljub zmagi proti ekipi Radeč z 29:21 pusti veliko grenkobe. Gostovanje v Šmartnem in zmaga z 36:29 še bolj razžalosti Izolane. **Ekipo je s 34 točkami zasedla tretje mesto na lestvici, pet porazov je bilo žal preveč in napredovanje je bilo preloženo na naslednjo sezono.**



## Tudi mi smo ga opravili

V ponedeljek, 18. junija smo peti razredi iz POŠ Korte opravljali kolesarski izpit, medtem ko so ostali učenci imeli interdisciplinarni športni dan na šolskem igrišču. Najprej smo kolesarili proti vasi Korte, nato srno se usmerili proti avtobusnemu postajališču nad Cetorami, kjer smo si oddahnili in pili vodo. Pot smo nadaljevali proti Šaredu. Tam smo obiskali starše naše sošolke Barbare. Počastili so nas s polnimi plastenkami sveže vode. Tam smo se tudi fotografirali. Pot nas je vodila proti Maliji, kjer smo si spet nekoliko spočili, kolesarjenje pa smo zaključili preko Medošev do šole, vsi

Odšla je  
**Tatjana Motoh**  
iz Ljubljanske ulice v Izoli

Tako nepričakovano in krivično je odšla draga žena, mati in babica, da komaj verjamemo, da je res. Vsem njenim izreka uredništvo Mandrača, sosedje, znanci in številni prijatelji.

Slovo od drage Tatjane bo v petek, 22. junija ob 15.00 uri na izolskem pokopališču

Ekipo Istrabenz plini začelno tekmovalje v drugi rokometni ligi

## Na dveh frontah

IZOLA - Tekmovalje v drugi rokometni ligi Izolani začelno tekmovalje v drugi rokometni ligi. Izolani so v prvi tekmi sezona 2003/2004 premagali ekipo Dobove z 29:30. V drugi tekmi sezona 2003/2004 premagali ekipo Dobove z 29:30. V drugi tekmi sezona 2003/2004 premagali ekipo Dobove z 29:30.

IZOLA - Tekmovalje v drugi rokometni ligi Izolani začelno tekmovalje v drugi rokometni ligi. Izolani so v prvi tekmi sezona 2003/2004 premagali ekipo Dobove z 29:30. V drugi tekmi sezona 2003/2004 premagali ekipo Dobove z 29:30. V drugi tekmi sezona 2003/2004 premagali ekipo Dobove z 29:30.

Izolani so v prvi tekmi sezona 2003/2004 premagali ekipo Dobove z 29:30. V drugi tekmi sezona 2003/2004 premagali ekipo Dobove z 29:30. V drugi tekmi sezona 2003/2004 premagali ekipo Dobove z 29:30.



# 0 dekletu, ki je dalo ime ulici našega mesta

Izola ima ulico Mihaele Škapin. Je eno od treh slovenskih mest, ki so na ta način počastila spomin na narodno herojko iz Velikega Polja na Vrheh, med Vipavsko dolino in Krasom. Verjetno le malo Izolanov ve zanjo, ko pa bo v Livadah zgrajen univerzitetni campus, bo ena najbolj obljudenih ulic. A malokdo bo vedel, kdo je sploh bila Mihaela Škapin.

**Tudi avtor tega zapisa ne bi vedel, če ga pot ne bi zanesla na proslavo v Veliko Polje, kamor so domačini povabili tudi vse nekdanje prebivalce te vasi. In ker tja segajo tudi naše korenine, sem šel.**

Najprej sem seveda odkril, da je Veliko Polje zanimiva vas, ki presenetljivo "drži skupaj". V času predvolilne kampanje in po volitvah so novooblastniki prišli tja in spraševali, kaj najbolj potrebujejo in, čeprav imajo še vedno vodo iz vašega zajetja ter slabo urejeno kanalizacijo, so se odločili za gradnjo balinišča. "Najprej moramo biti složni, potem bomo dobili vse", so povedali obiskovalcem vasi in udeležencem prireditve, med katerimi je bila od Izolanov seveda najbolj opazna zborovodkinja **Eneja Baloh**, ki je dirigirala zboru in pri eni pesmi tudi pihalnemu orkestru iz Divače.

In zakaj ta članek v izolskem lokalnem tedniku? Zato, ker je to priložnost, da Izolanom povemo, kdo je bila mladenka po kateri nosi ime ena od ulic.

Iz knjige, ki jo je napisal **Franc Rado Jelerčič** in je izšla prav ob proslavi povzamem, da je bila Mihaela (oziroma Mihela) ena od šestih otrok v družini **Pevcovih**, kot se je po domače reklo Škapinovim. Bila je nekako najbolj radovedna, vedoželjna in uporniška hkrati, zato ni nič čudnega, da so jo Italijani preganjali že pred vojno, med vojno pa je bila partizanka v številnih enotah po Gorenjski in Primorski. **Padla je med veliko nemško ofenzivo na Žirovski vrh, novembra 1943, ko ji je bilo komaj 21 let.** Kako velike so bile žrtve Škapinovi, kjer je pod streli Italijanov že marca 1943 padel

oče **Jožef Škapin** pa avtor knjige pripoveduje tako-le:

*V družinski knjigi je lapidarno zapisano, da je Mihela Škapin - Drina 15. novembra 1943 padla na bojišču pri Žireh pri Idriji. V resnici je padla na Žirovskem vrhu nad mestom Žiri na Gorenjskem. Kmalu je podobna usoda zadela se **sestro Danico**, ki je 3. decembra 1943 z drugimi tovariši zadela ob mino in bila takoj mrtva. Naslednje leto, 31. maja 1944, je pri Ospu v Koprskem okraju padel **sin Jožef**, leto 1945 pa je vzelo še **Franca**, najmlajšega iz družine Pevcovih. **Od vse družine je vojno preživel samo mati Ivana Škapin**, po partizansko - mamca.*



*To je bil strašen davek naše narodno osvobodilne vojne, edina in resnična tolažba za vse nas je, da smo danes svobodni v lastni domovini Sloveniji, da lahko govorimo slovensko in si sami urejamo življenje in da se nikoli več ne bo pojavil italijanski fašizem, ki nas je kot slovenski narod hotel uničiti, pa so mu borci, kot so bili Škapinovi in še mnogi drugi, za vedno to preprečili.*

Tako je zapisal avtor knjige, mi pa upamo, da bo kateri od Izolanov zdaj lažje odgovoril na vprašanje: Kdo je sploh bila ta Mihaela Škapin. Dovolj bo, če poveste: Bilo je pogumno, svobodeželjno dekle, ki je za svojo domovino žrtvovala življenje, tako kot še štirje drugi člani njene družine iz male vasi Veliko Polje pri Sežani.

D. M.

## So upokojenci res nestransarska organizacija?

Torek dopoldne, uredništvo je že v polnem zamahu, v eni sobi se dogaja intervju o azbestni nevarnosti, v drugi urejajo rubriko ob 50 letnici rokometu, na vhodnih vratih pa jezna podoba tajnika Društva upokojencev, ki prekine dogovor o večernem snemanju oddaje Polnočni klub s kratkim vprašanjem: "Kaj je to diverzija?"

V trenutku sem se spomnil, da smo v prejšnji številki Mandrača pozabili objaviti vabilo Društva upokojencev na vseslovensko srečanje, ki bo naslednji četrtek v Mariboru.

- "Res mi je žal", skušam prekiniti plaz besed, a ne gre.

- "To je sabotaža", ponovi tajnik. "Saj sem zadnjič videl tukaj tistega od SDS".

Najprej nisem čisto dojel, potem pa mi je prišlo, da je tajnik verjetno videl Ivana Bizjaka, ki pride vsake toliko v uredništvo in je to verjetno povezal s seniorsko organizacijo ali pa kar z nekakšnim zgodovinskim sovražnikom. Kri mi je zagotovo stopila v glavo, ko sem mu zabrusil, da za izpad ni kriv niti tisti od SDS niti kdo drugi ampak jaz osebno, ker sem na kupu papirja pač pozabil omenjeno sporočilo. Potem sem dodal še to, da vsa leta brezplačno objavljamo vsa vabila upokojencev, invalidov, borcev, tabornikov, skratka vseh, ki skrbijo za občutek pripadnosti Izolanov vseh generacij in da si tega gotovo ne zaslužimo. Še preden bi povedal kaj hujšega sem gospodu tajniku zaprl vrata pred nosom.

Kakšno uro po kasneje smo dobili obvestilo, da upokojenci preklicujejo vse objave v Mandraču. Verjetno so se tako odločili skupaj s svojimi člani, glede na hitrost odločitve pa je šlo prej za varnostno politično oceno vodstva.

Ce drži slednje moram dodati, da si je gospod tajnik presenetljivo dobro zapomnil prisotnega funkcionarja SDS. Lahko bi si namreč zapomnil našega rednega obiskovalca iz vrst SD, pa bi nas verjetno razglasil za komunjare, ali pa bi srečal predsednika občinske LDS in bi nas spet razglasil za neoliberaliste, ki želimo pokončati upokojence. Da ne govorim o tem, kako bi si lahko zapomnil županskega kandidata iz liste Izolani, ki pravzaprav danonočno čepi pred računalnikom v našem uredništvu. Pa bi bilo spet vse narobe.

Skratka: Pred, med in po volitvah me je predsednik društva upokojencev prepričeval, da so upokojenci nestransarska organizacija in čeprav sem pred volitvami spremljal dogajanje okrog predstavitve kandidatov, sem mu verjel. Zdaj pa ...

Mef

p.s. Čeprav so nam iz Društva upokojencev Izola odpovedali objavljane vseh njihovih obvestil naj izolskim upokojencem vendarle povemo, da bo srečanje 28. junija ob 10 uri na Snežnem stadionu pod Pohorjem. Tja naj bi šli tudi izolski upokojenci, informacije pa bodo verjetno dobili ob uradnih urah v ponedeljek in sredo.

## 90 letnica konca Soške fronte

**V soboto bodo zatulile sirene vzdolž nekdanje Soške fronte v spomin na konec ene najhujših vojaških bitk v tem delu Evrope.**

Soška fronta je potekala v letih 1915 - 1917 na bregovih reke Soče in se je oblikovala po vstopu Italije v prvo svetovno vojno, v maju leta 1915, na strani antantnih sil. Italija se je za ta korak odločila potem, ko so ji bile s tajnim »londonskim sporazumom« zagotovljene precejšnje ozemelske pridobitve. V dveh letih je na 80 km dolgi fronti v enajstih italijanskih in eni avstro-ogrski ofenzivi izgubilo življenje nad milijon vojakov, med njimi tudi veliko Slovencev. In čeprav je bila fronta daleč so jo občutile tudi vasi na Krasu. Tako-le porušeno je konec vojne dočakalo Gorjansko pri Komnu (Danilo Adamič).



## Srečanje ob občinskem prazniku

Upravni odbor združenja borcev in udeležencev NOB Izola vabi vse svoje člane, njihove svojce in prijatelje na tradicionalno srečanje ob občinskem prazniku, ki bo v nedeljo, **dne 8.07.2007, ob 18. uri v hotelu "Riviera"** (Gostinska šola) v Izoli.

Na srečanju bo sodeloval tudi **partizanski pevski zbor "Pinko Tomažič" iz Trsta.**

Prodaja blokov za večerjo bo v pisarni Združenja borcev, Plenčičeva 3, od ponedeljka 2.07.2007 do vključno petka 6.07.2007 od 9. do 12. ure.

Upravni odbor  
Predsednik: Lucio Gobbo



# Kaj imata skupnega vrtec in turistično gospodarstvo?

Tako so se spraševali nekateri strokovnjaki za turizem, ko so prebirali napovedi o celotenskih prireditvah, ki jih bodo na temo turizma pripravili otroci izolskih in nekaterih gostujočih vrtcev. Pa so odgovor dobili že na samem prizorišču (Kampi), kjer se je vsak večer zbralo presenetljivo veliko obiskovalcev, ki so imeli kaj videti in slišati.

Vrtec Mavrica Izola se je že drugo leto vključil v projekt »Turizem in vrtec« (skupni projekt Turistične zveze Slovenije in Skupnosti vrtcev Slovenije), v katerem je letos sodeluje 60 vrtcev po vsej Sloveniji. Povezali smo se z lokalno turistično zvezo TIC Izola (Aleksander Frantar, v.d. direktorja turistično gospodarskega združenja Izola) in se predstavili kot najmlajši aktivisti izolskega turizma.

Kako smo sodelovali? Preko leta so se vse skupine otrok v vrtcu, od najmlajših do najstarejših, vseh treh enot (enota Školjka, enota Livade in disloc. enota Korte) vključevali v različne projekte, vezane na to temo. Naše sodelovanje smo prikazali na zaključni razstavi na temo »Mali turisti«, ki je bila v prostorih »Zvezdic« (Društvo prijateljev mladine Izola). Iz tematike na razstavi je bilo razvidno, da otroci kot mali turisti spoznavajo svoje neposredno okolje, mesto Izola, pomembne ustanove v Izoli, obalo, druge kraje, spoznavajo druge vrtece (vrtec Semedela, vrtec Škofije in italijanski vrtec), spoznavajo druge jezike in narode...

Pretekli teden smo projekt zaključili s predstavitev na Lonki, z dejavnostmi, ki so potekale vsak dan, od ponedeljka, do petka. **Otroci so bili aktivni v različnih pevskih, plesnih in folklornih točkah.** Strokovne delavke so otroke vključevale v različne likovne delavnice, popestrili pa so jih tudi izolski umetniki (Snežica Krajnc, Aljoša Križ in Matjaž Bornšek). Povabili smo tudi druge zanimive goste: »Zvezdice« (Društvo prijateljev mladine Izola), Emillijo Pavlič (strokovnjakinja za zdravo prehrano, ki je izdala knjigo »Za otroke kuhajmo zdravo«), Menolo (Ribiško društvo), Glasbeno šolo Izola in Melito Osojnik. Ob zaključnem dnevu nas je pozdravil tudi župan Izole g. Tomislav Klokočevnik.

Pokazali smo se tudi kot dobri gostitelji, saj so k nam prišli otroci iz vrtca Semedela in vrtca Škofije. Lepo je medsebojno sodelovati in otroke že od majhnega navajati na gostoljubnost. Zanimivo je bilo tudi otrokom gostov izolskih hotelov ter mimoidočim turistom, saj so se vključili v dogajanje.

Naj dodamo še nekaj kratkih mnenj staršev oz. turistov o dogajanju:

»Lepo je, če na enem mestu starši lahko vidimo kaj vse počnejo z našimi otroki v vrtcu.«

Turistka iz Radovljice: »Razstava je bila zelo lepa, kar tako naprej! Pohvala vzgojiteljicam in otrokom.«

»Vsi radi vidimo svoje otroke, kako nastopajo. Drugo leto spet?«



Foto: Mandrač

**Kaj pa o turizmu pravijo otroci: Kdo je turist?**

Jan: »Turisti hodijo na avtobus in porabijo denar.«

Gabriel: »Če grem na dopust, sem turist.«

Štiriletnik: »Motorist, vedno se vozi, ko je sonce in ko je mrak.«

Gašper: »Turist je tata, ker dela v službi.«

Teo: »V Piranu smo mi turisti.«

**Kaj želiš, da v Izoli spremenimo?**

Laura: »Popravili bi zide.«

Mark: »Sežidal bi nov vrtljak in tobogan.«

Rok: »Nove hiše. Lepe.«

Triletnik: »Da bi bilo manj vroče.«

Triletnik: »Bele oblake bi spremenil v rozaste, ker so lepši.« (Danica Brožič)



## Škrati, vile in rusalke so napolnili knjižnico

Nedavno je izšel zanimiv zbornik z zgovornim naslovom **Sedi k meni, povem ti eno pravljico, ki ga je uredila priznana slovenska pravljčarka in pevka Ljoba Jenče, ki že skoraj dvajset let zbira in poustvarja iz slovenskega ljudskega izročila.**

Zanjo je značilno, da ljudskih pravljič in pesmi ne prireja, temveč jih interpretira čim bližje izvirniku. Izkušnje za pripovedovanje in petje si nabira pri »ta starih«, formalno pa se je izobraževala v Angliji. O njenem glasu govorice pravijo, da je zdravilen, da spominja na lastne korenine pripadnosti. Živi in dela ob Cerknškem jezeru. Zbornik, ki podrobno razčlenjuje slovensko pravljico in izročilo in

pripovedovanje pravljič, je pravzaprav priročnik, ki prinaša praktične napotke pripovedovalcem in besedila starih slovenskih pravljič, v katerem ima poleg številnih drugih avtorjev-svoj prispevek tudi **Marko Pogačnik**, sloviti konceptualni umetnik in zdravilec Zemlje.

V nabito polni čitalnici Mestne knjižnice Izola sta v sredo, 16. junija, spregovorila o umetnosti pripovedovanja pravljič

ter o elementarnih bitjih kot resnični inteligenci narave. Ljoba Jenče je številnemu občinstvu na »praktičnih primerih« ponazorila razliko med brano in pripovedovano pravljico ter pravljico, ki jo povemo oz. preberemo v knjižnem jeziku ali narečju.

Ljoba je poslušalcem ponudila nekaj izvedb iz svojega glasbenega repertoarja in navdušila. **Marko Pogačnik** je spregovoril o bitjih, ki jih vsi poznamo iz pravljič in pripovedk, se pravi o škrtih, vilah, rusalkah, ognjenih duhovih... Ta elementarna bitja, kot jih Marko Pogačnik imenuje, predstavljajo zavest Zemlje in brez sodelovanja teh nevidnih energijskih bitij življenje na Zemlji ne bi bilo mogoče. Marko je spregovoril tudi o svojih izkušnjah pri zdravljenju Zemlje, saj kot pravi, Zemlja niso samo gore, morje, doline, živali, pač pa so tudi naravni duhovi in že omenjena elementarna bitja, ki so njena zavest. In zavest ljudi je že prebujena, je dejal Marko Pogačnik, saj to, da ljudje nismo več brezbržni do narave in še manj ravnodušni do krivic, ki se dogajajo v svetu, očitno dejstvo.

Enotna sta si bila, da je sicer naša dežela resda majhna, vendar ima izredno pomembno zemljepisno lego, saj je stičišče različnih kulturnih tokov, ki so vplivali in se ohranili v različnih tematikah v slovenskem ljudskem izročilu in so tudi vplivali na slovensko ljudsko pesem. Ohranjanje ljudskega izročila pa je most med starih in novim in je spodbuda za obstoj človeštva

Ksenija Orel

## Cicibani iz vrtca so tudi planinci



V izolskem vrtcu imajo tudi sekcijo Ciciban planincev v katero je vključenih 24 otrok starih od 4 do 6 let. Dejavnost vodijo tri mentorice: Anelija Babič, Tatjana Klun in Nataša Stubelj, zajeti pa so otroci iz obeh enot vrtca in dislociranega oddelka iz Kort. Na planinskih uricah se dobivajo enkrat tedensko, kjer se planinčki skozi igro seznanjajo o pohodništvu. Ker jim okolica ponuja veliko možnosti za pohode v naravo se enkrat mesečno odpravijo na pohod. Hojo popestrijo z iskanjem markacij, opazovanjem narave, njenih zanimivosti in srečanj z zanimivimi ljudmi (taborniki, kmetje,...). Na zaključni pohod od Tinjana do Ospa, so povabili tudi družine planinčkov in tam je nastala ta fotografija. Otroci planinci so prejeli priznanja za opravljene pohode, mentorice pa so jim zaželele, da bi svoj prosti čas posvetili podobnim pohodom v naravo. (Nataša Stubelj)





# Špeline Piranske zgodbe in Željкова balada o Selmi

Kar dva naša izolska znanca sta pred dnevi dočakala izid svojih literarnih prvencev. Oba sta se lotila proze, oba sta pisala kar nekaj let, oba veliko bereta, le njuna poklica sta povsem različna. Špela Pahor je knjižničarka, Željko Jugović pa receptor.

**Željko Jugović je popotnik, fotograf in zdaj tudi romanopisec. Dolgoletno poseganje po raznoliki svetovni literaturi, je v njem vzbudilo željo, da se tudi sam osebno preizkusi v formi romana.**

Tu je zdaj erotični roman, Balada za Selmo; plod triletnega dela, v katerem združi strastno a obsesivno razmerje z nostalgijami odzvenjen življenja v bivši Jugoslaviji, ki se pa zaostrijo s Selminimi pričevanji tragičnih dogodkov med vojno. V osnovi erotično zgodbo tako nadgradi s problematičnim (po)vojnim obdobjem in demokratično tranzicijo. Jugović poda sočno in iskreno popisano zgodbo para, ki se ubija v navalih nebrzdane sle in spopada z

mukotrpnimi posledicami usodne privlačnosti. Nenavsezadnje pa se Jugovićev junak zavzema tudi za ohranjanje osebne svobode in hedonističnega stila življenja, ki gre navzkriž z družbenimi pričakovanji in je kot tak tudi hvalospev burnemu in dinamičnemu življenju samcev.



Radovedneži in literarni zanesenjaki ste torej vabljeni na predstavitev literarnega prvenca našega someščana, ki si je upal in bo s svojim erotičnim romanom zagotovo marsikoga prijetno presenetil.

## SREČANJA V PIRANU

Praznični dogodek je bil tudi izid knjige knjižničarke Špela Pahor, z naslovom Srečanja v Piranu, ki jo je založila Mestna knjižnica Piran, Špela pa je, kot Pirančanka, zaposlena v Mestni knjižnici Izola. Obsežna monografija, v kateri so zbrane in zapisane življenjske zgodbe Pirančanov, je nastala na



podlagi etnološke diplomske naloge avtorice in predstavlja zanimiv prispevek k osvetlitvi nekega preteklega časa mesta skozi različne poglede in doživljanja ljudi, ki so ali še živijo v Piranu.

Predstavitve, ki je bila v galeriji Gasspar v Piranu se je udeležilo tudi nekaj tistih obiskovalcev izolske knjižnice, ki poznajo in cenijo delo naše zveste sodelavke.

Biljana Pavlovič

## Ravnikov večer pred staro šolo

**V koprski knjižarni Libris zaključujejo z nizom prireditev, ki so jih poimenovali Trije stebri Istre. Gre za obuditev spomina na tri pomembne može, ki so zaznamovali kulturno in gospodarsko življenje v Istri na prelomu 19. in 20. stoletja, ter začetku 20. stoletja. Predvsem so se zavzemali za slovenstvo in na različne načine izražali svoje domoljubje. Ti trije može so Avguštin Zlobec, dr. Josip Agneletto in France Ravnik.**

Tokrat bodo pozornost namenili g. Francetu Ravniku. Spominski večer, na katerem bo njegovo življenje in delo orisala ga. Nada Morato, ki je pred leti tudi napisala knjigo Ravnikova dediščina v Kortah, bo v četrtek, 21. junija 2007, ob 19. uri na dvorišču mladinskega hotela Stara šola v Kortah.

Večer bo vodila Tanja Jakomin, v kulturnem programu bodo sodelovali: Otroška folklorna skupina Usakošcat, učenci POŠ Vojke Šmuc Korte z igro v treh dejanjih Da boste postali nekaj avtorice Nade Morato, s klavirsko glasbo bosta večer popestrila Klemen Mihačič in Zarja Vatovec. V predvečerju mladinskega hotela bo na ogled spominska razstava posvečena Francetu Ravniku.

FRANCE RAVNIK se je rodil 4. novembra 1832, v Smokuču blizu Žirovnice na Gorenjskem. Študiral je v Ljubljani, Gorici in Trstu. Po duhovniškem

posvečenju leta 1855 je bil nameščen v Istro, kjer ni bilo domačega izobraženstva, ljudstvo pa je bilo izpostavljenopitaljančevanju. Zaradi narodnozavednega dela se je moral umakniti iz Brtonigle in oditi nad Reko v Kastav, kjer je leta 1860 postal upravitelj novourejene šole. Leta 1862 je prišel v Koper za stolnega vikarja in gimnazijskega učitelja za slovenščino in hrvaščino. Leta 1869 je bil izvoljen v istrski deželni zbor. Kot poslanec je nastopil ob otvoritvi čitalnice v Boljuncu in na taborih v Sežani in Kubeđu. Zaradi narodnoprerebudega dela se je zameril nekaterim krogom, ki so preko državne oblasti dosegli njegovo premestitev v Korte v letu 1871. V duhu narodnoubudiljskega čutenja je poslovenil krajevno ime v Dvor, Soline ob morju pa v Solnice. Ravnik je v Kortah spet oživil osnovno šolo. V fari se je povečalo zanimanje za branje. Število mohorjanov se je povečalo s 7 na 39. Steklo je tudi društveno življenje s čitalniško, pevsko in godbeno dejavnostjo. Ravnik je v letih 1869 in 1870 izdal koledar 'Istran', knjigi z nasveti za istrskega kmeta. Zbiral je raznovrstno ljudsko blago od receptov za kuho do navodil za zdravljenje živali. Napisal je kroniko šole v Kortah in dal pobudo za izgradnjo nove šolske stavbe ter za namestitev rednih učiteljev.

Zaslužnega moža so pokopali v Kortah, 22. junija 1883 ob prisotnosti čitalničarjev iz okoliških istrskih vasi.



Četrtek, 21. junij ob 20.00

## Željko Jugović - Balada za Selmo

Shoto klub vabi na predstavitev literarnega prvenca Željka Jugovića z naslovom Balada za Selmo. Erotični roman je pravzaprav najmanj poznana literarna zvrst v Sloveniji. Avtor se nenehno giblje med erotiko in pornografijo, pripoveduje pa, po pripovedovanju njegovih literarnih in fotografskih prijateljev, resnične zgodbe, ki so seveda dobile nekaj dodanega erotičnega naboja (opomba zavistnega novinarja), vsekakor pa so zanimivo spoznanje, da se tudi Slovencem med štiridesetim in petdesetim letom dogaja marsikaj zanimivega in da seks še zdaleč ni postavljen na piedestal spominov. Kje pa. Po prebiranju romana Željka Jugovića dobimo občutek, da je ravno obratno.

Roman bo predstavila in večer vodila Biljana Pavlovič, v glasbenem delu programa pa bo nastopil Žeži.

Za konec pa sledi še večeru primeren umetniški filmski izbor.

## Faraoni načrtujejo koncert, na radiu pa sta 2 novi plošči

Izola je glasbeno mesto. Naslednja dva meseca se nam spet obeta cela vrsta glasbenih dogodkov, kjer imamo tudi izolski avtorji in izvajalci pomembno besedo. Zagotovo bo najbolj odmeven jubilejni koncert izolskih Faronov, ki ga pripravljajo ob 40 letnici glasbenega delovanja. Po pripovedovanju Nelfija Depangherja bo velik koncert, ki ga pripravljajo ob tej priložnosti, na plaži Simonovega zaliva sredi avgusta, napoveduje kar nekaj zanimivih in znanih glasbenih gostov, pričakuje pa kakšnih 10 tisoč obiskovalcev. Seveda bo ob tej priložnosti izšel tudi nov album Faraonov na katerem bo tudi pesem, Pašla bi guljat, ki so jo predstavili na nedeljski večerni prireditvi v Avditoriju in na nacionalni TV.

Seveda pa ne moremo spregledati informacije, da sta v teh dneh na radijske postaje prišli dve novi pesmi izolskih avtorjev in izvajalcev.

Vlado Jeremič, ki je pred kratkim dokončal svoj album z naslovom Grem za osem dni in za katerega še išče založnika, je medtem že posnel dve novi pesmi, ki ju ni na omenjenem albumu in ju bo skušal uporabiti kot promocijski single za omenjeni album. Posebej zanimiva je pesem Ni je reke kot Rižana, ki očara z izvrstnim besedilom in poskočnim ritmom, medtem ko je počasnejša Izabel obarvana z etno motivi.

Skoraj istočasno pa je na radijske postaje prišel drugi single Štefana Horvata, ki je imel velik internetni uspeh že s pesmijo Meni je lepo. Tokratna pesem ima naslov To je to in je nekoliko bolj kitarsko naravnana od prejšnje. Še zanimivost: Morda bodo pesem zvadili tudi v izolskem pihalnem orkestru, kjer Štefan sicer igra klarinet. Štefan sicer tudi poje v moškem pevskem zboru Izola, pesem pa bo, kot gost, predstavil na letošnjem Fens festivalu v Izoli.



## ČETRTEK, 21. JUNIJ 2007

Kulturni dom Izola - ob 10.00

**premiera, KUD Gledališče STEPS, mlajša skupina**

**Boris A. Novak: V OZVEZDU POSTELJE,**  
Igrajo: Lara Jerman, Vanja Korenč, Katarina Milutinovič, Aljaž Novak,  
Tea Pucer, Klemen Skočir  
Glasba: Gorazd Radojevič  
Tonski tehnik: Gaber Radojevič  
Režija, kostumografija, scenografija: Mateja Palčič

Kulturni dom Izola - ob 19.30

Kulturni center Izola v sodelovanju s KMD Pella iz Ljubljane  
in MKD "Kočo Racin", Obala Koper vabita

**na predstavitev nove knjige in  
CD zgoščenke**

**PELLA in  
Makedonija.**

Avtorica teksta **Metoda Postolski Košir** vas vabi v arhaično  
oddaljeni svet Makedonije in pevci skupine Pella v svojo zvočnost.



Kino Odeon

ob 19.00 **ŠTEVILKA 23 - The Number 23** / Režija: Joel Schumacher  
Igrajo: Jim Carrey, Virginia Madsen, Logan Lerman, Danny Huston, Lynn Collins, Rhona Mitra,  
Michelle Arthur idr. / Sicer povsem običajno življenje optimističnega Walterja se obrne na glavo,  
ko v roke dobi skrivnostno knjigo, s pomočjo katere prične razmišljati, da število 23 utemeljuje  
njegovo življenje. Vse številke v njegovem življenju - od njegovega datuma rojstva pa do številke  
njegovega zavarovanja - so na nek način kombinacije števila 23. V svoji obsedenosti postaja vse  
bolj prepričan, da bo zagrešil grozljiv umor, tako kot je zapisano tudi v knjigi. Zadevi se odloči priti  
do dna, a ob tem tone v vse večji prepad med teorijami zarote in realnostjo.

ob 21.00 **FAVNOV LABIRINT - El Laberinto del Fauno** / R. : Guillermo del Toro  
Igrajo: Ivana Baquero, Ariadna Gill, Sergi López, Maribel Verdú, Doug Jones, Álex Angulo, Manolo  
Solo, César Vea idr. / V času krutega fašističnega režima v Španiji se mama deklince Ofelije poroči  
s sadističnim generalom Vidalom. Ta ju odpelje na oddaljeno postojanko, kjer prične neizprosno  
zatirati upornike. Med tem Ofelija v gozdovih odkrije neverjeten čarobni svet, poln nadnaravnih  
fantazijskih bitij in velikih pustolovščin, ki pa so na nek način tudi ogledalo krutega vsakdana, s  
katerim je soočena v realnem življenju. A prav njen fantazijski svet pravljič je tisti, ki lahko prinese  
odrešitev tudi najbolj temačnim koticom človeške duše. Opozorilo: film ni namenjen otrokom!

## PETEK, 22. JUNIJ 2007

Palača Manziolijeva Izola - ob 20.00

**koncert pianista  
OLAF JOHN LANERI**

Program: L. Beethoven, F. Chopin in J. Brahms  
Prireditelji: Italijanska samoupravna narodna skupnost Izola / Istituto italiano di cultura in Slovenia  
Pokrovitelji: Občina Isola Ministrstvo za kulturo RS

Kino Odeon

ob 19.00 **ŠTEVILKA 23 - The Number 23** / Režija: Joel Schumacher  
ob 21.00 **FAVNOV LABIRINT - El Laberinto del Fauno** / R. : Guillermo del Toro

## SOBOTA, 23. JUNIJ 2007

Kino Odeon

ob 19.00 **FAVNOV LABIRINT - El Laberinto del Fauno** / R. : Guillermo del Toro  
ob 21.30 **ŠTEVILKA 23 - The Number 23** / Režija: Joel Schumacher

## NEDELJA, 24. JUNIJ 2007

Kino Odeon

ob 19.00 **ŠTEVILKA 23 - The Number 23** / Režija: Joel Schumacher  
ob 21.00 **ČUDOVITO LETO - A Good Year** Režija: Ridley Scott

## PONEDELJEK, 25. JUNIJ 2007

Kino Odeon

ob 19.00 **ŠTEVILKA 23 - The Number 23** / Režija: Joel Schumacher  
ob 21.00 **ČUDOVITO LETO - A Good Year** Režija: Ridley Scott

## TOREK, 26. JUNIJ 2007

Kino Odeon

ob 19.00 **ŠTEVILKA 23 - The Number 23** / Režija: Joel Schumacher  
ob 21.00 **ČUDOVITO LETO - A Good Year** Režija: Ridley Scott

## SREDA, 27. JUNIJ 2007

Kino Odeon

ob 19.00 **ČUDOVITO LETO - A Good Year** Režija: Ridley Scott  
ob 21.00 **DIVJE, MODRO ONOSTRANSTVO - The Wild Blue Yonder** R. in s.: Werner Herzog

## ČETRTEK, 28. JUNIJ 2007

Kino Odeon

ob 19.00 **ČRNA KNJIGA - Zwartboek** Režija: Paul Verhoeven  
ob 21.00 **DIVJE, MODRO ONOSTRANSTVO - The Wild Blue Yonder** R. in s.: Werner Herzog

## Sončna dvorana

Giordano Bruno, Izola ( pod stopniščem cerkve Sv. Mavra )

Vabimo vas na otvoritev razstave

»GRAFIKA«

**članov likovnega društva LIK iz Izole.**

## Galerija Insula

ob 20.00 otvoritev razstave

**ARS FOROIULANA - I. del**

## Manziolijeva palača

ob 20.30 otvoritev razstave

**ARS FOROIULANA - II. del**



## Galerija Alga

/ Kristanov trg 1

razstava

**likovnega društva**

**TUBA iz Izole**

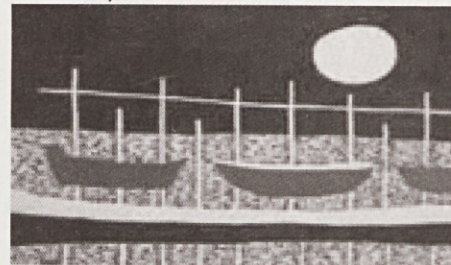
"Na mesto Kuhanja "

*V počastitev 100-letnice rojstva umetnika*

## Lojzeta Spacala

razstave mozaikov, tapiserij in  
likovne ladijske opreme

Galerija Loža Koper /  
Mestna galerija Piran /



## 14. PRIMORSKI POLETNI FESTIVAL 2007

**Ponedeljek 25. 6. 2007, 21.00, Avditorij Portorož**

**Otvoritvena predstava**

SNG Maribor - J.B.P. Moliere:

**Plemeniti meščan**, režija VitoTaufer

**Sreda, 4. 7. 2007, 21.30, Izola, Manziolijev trg**

Gledališče Koper in SNG Nova Gorica

Iztok Mlakar (po Molieru):

**Duohtar pod mus**, režija VitoTaufer

(v primeru dežja bo predstava naslednji dan)

**Nedelja, 8. 7. 2007, 21.30, Koper, Titov trg**

Muzeum Ljubljana - Barbara Novakovič Kolenc:

**Moliere**, režija Barbara Novakovič Kolenc

**Petek, 13. 7. 2007, 21.30, Koper, dvorišče Univerze**

Produkcija PPF in SSG Trst

J.B.P. Moliere: **Namišljeni bolnik**, režija, Janusz Kica

premiera (ponovitve: 14., 15. in 17.7.)

**Ponedeljek, 16. 7. 2007, 21.30, Avditorij Portorož**

Compania Antonio Gades: **Carmen**, plesna predstava

Italijanska samoupravna narodna skupnost letos tretjič prireja glasbeno  
*jazz delavnico, ki jo bosta vodila ugleden  
izolski pianist Renato Chicco in  
ameriški trobentač Kyle Gregory.*

Delavnica bo potekala v dvorani Manziolijeve palače od torka, **31. julija**  
do četrta, **2. avgusta**. Na njej bo lahko sodelovalo največ 25 udeležencev.  
Program predvideva posamezne učne ure in skupna igra. Zadnji dan, v  
četrtek, 2. avgusta, je predviden **koncert na Manziolijevem trgu v Izoli**,  
kjer bodo skupaj z mentorjema nastopili vsi udeleženci delavnice.  
Informacije in vpis na delavnico: CAN Izola, Manziolijev trg 5, 6310 Izola  
Kontakti: tel. (05) 616-21-31, 041-778-234 (Agnese Babič)  
E-mail: agnese.babic@siol.net / Zadnji rok za prijavo na delavnico: 25. julij 2007.

## MESTNA KNJIŽNICA IZOLA

vas prisrčno vabi na ogled slikarske razstave

**Moje palette - moji travniki -  
moji cvetoči travniki...**

akademske slikarke Martine Žerjal.

in na ogled

**Razstave ključev, zapahov, kljuk ...**

Več kot sto kosov različno starih predmetov iz zbirke **zbiratelja Janeza Janežiča!**  
Razstava bo odprta čez poletje v koticu ustvarjalnosti v Mestni knjižnici Izola, vsak dan  
v času odprtosti knjižnice.



# Frtacin iz Montečukola ali Koprčan iz Izole?

**Pred poletnim predahom se je kot 23. gost večernih klepetov z »Zanimivimi Izolani« pred številnim občinstvom v čitalnici Mestne knjižnice Izola predstavil Bogdan Gerk, vsem znan kot prvi mornar na barki z imenom Primorski fantje in humoristični lik iz radijske oddaje Du, jest? Tiljo Frtacin.**

Že kot fantka ga je bil sam smeh, sposojeno violino je igral kot kitaro in harmoniko je igral pri odprtem oknu, ker je že takrat oboževal idejo, da ima publiko. Skratka, že takrat je bilo videti, da iz tega fanta nekaj bo. Prvič se je uradno predstavil že v prvem razredu osnovne šole, ko je za 8. marec mamicam zrecital Gregorčičeve Pastirje in požel prvi aplavz. Prvega aplavza, pravi Bogdan, ne pozabiš nikoli. Od takrat pa je požel nešteto aplavzov in to po celem svetu, saj že vrsto let uspešno nastopa s Primorskimi fanti, katerim se je priključil po naključnem srečanju na Žusternski terasi. Od takrat so neločljivi, delavni in upravičeno nosijo naziv ambasadorjev Izole. Publiko v čitalnici je nasmejal do solz, ko se je za nekaj minut prelevil v lik Tilja Frtacina. Za Tilja, ne vemo, koliko je star, je pomislil

Bogdan, živi pa na Montečukulu, je kmet, ki pravi »mene nič ne briga, ma sn se pozanimu«, oženjen pa je z (ubogo) Juštino. Večerni klepet se je dotaknil tudi občutljivejših tem, ena od teh je njegov vstop v politične vode. Bogdan Gerk namreč zastopa stranko Oljka v koprskem občinskem svetu. V politiko se spleča vstopiti, če dobiš prave ljudi, na pravi lokaciji, s podobnimi pogledi na svet, je utemeljil svoj vstop v politiko. Za konec pa nam je prebral še odo, ki jo je spesnil posebej za svojo pokojno mamo, in ponovno navdušil in požel še en bučen aplavz.

Da bi jih le bilo še mnogo, zares mnogo!

Ksenija Orel



## Ni počitka za Šaredine



Športno Kulturno Društvo Šared ne pozna počitka. velikonočnih delavnicah, kjer so mladi izdelovali pirhe so nadaljevali z otroškimi delavnicami in tako so si zdaj že pripravili majčke in hlače porisane za poletne počitnice. Porisali so jih s flomastri za tekstil in tudi barve za tekstil so uporabili. Potem so nadaljevali delo s perlicami in izdelali zelo zanimive slike na lesenem okvirju. V počitniških dneh bodo imeli delavnice v jutranjem času, trikrat tedensko in če nič drugega se bodo dobro zabavali. Seveda že zdaj vabijo na razstavo, ki jo bodo pripravili v jesenskem času.

Tudi športniki ŠKD Šared ne mirujejo. V soboto 9. junija so se biciklisti iz Kort udeležili Maratona Češenj a na žalost je edino eden premogel klubski kolesarski dres. Štartali so pred vinsko kletjo na Viču in odvozili po stari cesti do Vrhniko nato do Sežane, kjer so imeli prvo okrepevalno postajo. Nadaljevali so preko Idrije do Vinske Kleti Dobrovo. Tam so dobili kosilo, medaljo in steklenico izbranega vina posebej ustekleničenega za to priložnost. Seveda je bila to tudi dobra priprava na Maraton Franja, ki se je zgodil to nedeljo. Tokrat se jih je nekaj več odpravilo na veliki maraton (156 km), ostali pa na mali maraton (97 km), kar tudi ni ravno mačji kašelj. In vsi so preživeli.

Suzana Černeka



**Otroci prvega razreda koprške OŠ Antona Ukmarja so si za konec šolskega leta zaželeli »stika s knjigo«.**

Ta želja je prišla na uho knjižničarke iz mladinskega oddelka Mestne knjižnice Izola Nives Kaligarič, ki si je minulo sobotno dopoldne rezervirala zato, da bi malčkom izpolnila predpočitniško željo. Uvodoma jim je razkazala notranjost knjižnice, jim razložila pravila lepega vedenja v knjižnici in jim pokazala kje in kako si lahko sami poiščejo knjigice zase, kako deluje knjigomat, nato

so si ogledali stalno zbirko starih igrač, nad katero so bili presenečeni, da je v knjižnici.

Bibliopedagoška dejavnost se je nadaljevala v pravljčni sobi, kjer so pozorno prisluhnili pravljici, se nato še malo igrali, nekateri so tudi risali, na koncu so se še posladkali, knjižničarka pa jim je pripravila srečelov, kjer je vsak malček prijel knjigico in svinčnik, oni pa so v zahvalo zapeli pesmico o prijateljstvu ter obljubili, da se prihodnje leto spet vrnejo, do takrat pa bodo knjige brali vestno in z njimi lepo ravnali. (K.O.)



## Od družinskih korenin do zgodovine

Konec maja so se na Vrhpolju srečali potomci Škrlejev, ki živijo v glavnem na Primorskem, nekateri pa tudi na Dolenjskem in Gorenjskem in še drugje po Sloveniji ter v tujini, nekateri pa seveda tudi v Izoli. Zbralo se jih je okrog 200. Po nekaj spoznavnih besedah, razstavi rodovnikov in slik ter malici so si ogledali tudi nekdanji dom njihovih prednikov in pokopališče. Na fotografiji boste morda našli tudi Slekovčeve in Kraljeve iz Izole, na spodnji fotografiji pa je galerija Rex, kjer Marjan Kralj različnim skupinam turistov govori o legendarni ladji, ki bi lahko bila ena od zanimivosti našega mesta, pa žal ostaja le ena od neizkoriščenih priložnosti.





## Compromesso o inciucio all'isolana?

Nel seguire alla locale Tv la lunga maratona dell'ultimo Consiglio Comunale, qualcuno - pensando magari di fare lo spiritoso - chiese se forse l'improvvisa alleanza tra i due estremi politici rappresentava in piccolo una specie di "compromesso storico" di Berlingueriana memoria. Prontamente la risposta rimise le cose al posto giusto, sottolineando che non di compromesso, ma di eventuale "inciucio storico" si sarebbe potuto parlare, volendo far riferimento alle non troppo lontane vicende del vicino Bel Paese.

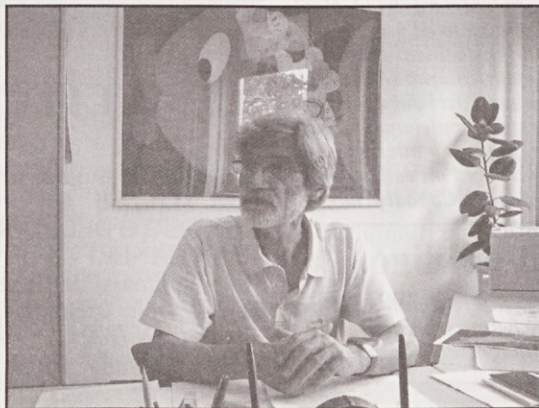
Come giudicare, altrimenti, una compagine politica che fino a quel momento guidava la coalizione di maggioranza del Consiglio Comunale, Sindaco compreso, che rinuncia addirittura ad un terzo dei suoi sostenitori buttandosi nelle braccia di quell'altra forza che fino al giorno precedente rappresentava l'opposizione più dura e osteggiata? Come giudicare, inoltre, due importanti forze politiche uscite dalle ultime elezioni amministrative e che si sono date battaglia in tutti i tribunali della Slovenia, chi al governo e chi all'opposizione, che sottobanco intrecciano un ponderoso affare comprendente il piano regolatore di due importanti aree ancora tutte da definire? Aree, si dice, che nominalmente dovrebbero essere riservate allo sviluppo turistico della nostra città, ma che importanti lobbies finanziarie preferirebbero far fruttare subito e senza grossi sacrifici costruendo lussuosi condomini e villette da vendere ai nuovi ricchi dell'interno desiderosi di disporre di una casa al mare o, più semplicemente, di disfarsi di mezzi non sempre realizzati con sistemi ortodossi. Un forte sospetto, quindi, che davanti alla possibilità di mettere le mani su affari non sempre ben chiari e definiti, anche la volontà degli elettori conta molto poco: in fondo basta dire che tutto si fa per il loro bene ed il bene della Comunità.

E il cittadino elettore? Avrà tempo nei prossimi tre anni di pentirsi del proprio voto. Ma, si sa, il tempo è un gran toccasana ed il cittadino ha problemi ben più concreti da risolvere quotidianamente che non correre dietro alle promesse mancate fatte durante una campagna elettorale che, sembrava dover cambiare tutto e, invece...

**Silvano Sau**

## Scuola elementare: buono il bilancio, ma c'è ancora da fare.

*Come alla fine di ogni anno scolastico, anche questa volta abbiamo interpellato il preside della Scuola elementare, dottor Luciano Monica, per avere alcune informazioni sull'andamento dell'istituto. Ricordiamo che il dottor Monica il primo settembre lascerà la guida della scuola perché si pensionerà. A sostituirlo sarà la professoressa Simona Angelini.*



**Quali sono state le novità nell'Istituto durante l'anno scolastico che si sta concludendo?**

"Per la prima volta in quest'anno scolastico abbiamo organizzato un campo scuola in Italia, quindi in un contesto più adeguato per l'acquisizione di una lingua quotidiana corretta, che ha avuto, secondo le opinioni dei presenti, pieno successo. Abbiamo rinnovato completamente il laboratorio di informatica. Sono iniziate le attività nell'ambito del progetto europeo Comenius e abbiamo intrapreso la collaborazione con una scuola italiana. Queste iniziative aumentano le conoscenze reciproche in contesti culturali e linguistici diversi. La nostra scuola materna ha assunto l'organizzazione del raduno delle scuole materne di lingua italiana operanti in Croazia e Slovenia. Dal punto di vista didattico abbiamo seguito le novità e le innovazioni che vengono man mano suggerite o stabilite dai diversi organi o organismi professionali."

**Che cosa andrebbe ancora perfezionato nell'Istituto?**

"Il primo aspetto che andrebbe curato, a mio parere, è quello di presentare con una certa continuità,

attraverso gli organi di stampa, l'attività della scuola alla popolazione intera, compresa quella della maggioranza. Per quanto riguarda l'aspetto organizzativo interno è da curare sempre la condivisione delle scelte, nell'ambito del collegio docenti e, possibilmente anche con i fondatori. Quando uno condivide una scelta è partecipe, collaborativo e dunque funzionale ai risultati che si vogliono ottenere. Da completare l'installazione dell'aria condizionata in tutte le aule. Bisognerà pensare di dotare tutti gli insegnanti di un computer portatile ad uso domestico."

**Potrebbe fare alcune riflessioni, alla vigilia del suo pensionamento, sulla sua presenza nella Scuola elementare?**

"Sono soddisfatto della possibilità che ho avuto di lavorare in questa scuola soprattutto perché mi pare di aver trovato una disponibilità da parte dei docenti alla collaborazione, non ho cioè trovato particolari ostacoli nell'imbastire un progetto di lavoro. Tale, come tutti i progetti a lungo termine, si è articolato in tre punti. Il primo prevedeva la modernizzazione del processo di insegnamento, anche dall'aspetto della dotazione di tecnologie. Ho puntato poi sull'autonomia individuale del singolo insegnante. Essendo più autonomo, egli è più responsabile dei propri atti e può proporre e realizzare iniziative personali. Ho cercato di curare la collegialità, perché le scelte fondamentali vanno condivise e coerentemente concretizzate. Come quarto elemento del mio operato, ma non ultimo per importanza, va ricordata la professionalità e dunque sulla possibilità di accedere a forme di aggiornamento o di completamento degli studi, per cui. I risultati sono stati buoni, egregi, ma su di essi bisognerà lavorare ulteriormente. L'atmosfera a scuola è stata sempre favorevole al lavoro e dunque anche alla possibilità di migliorare. Di ciò devo dare merito a coloro che hanno lavorato con me."

**Marino Maurel**

## "Ars Foroiulana" a Palazzo Manzioli nella Notte dei Musei!

La Comunità Autogestita e la galleria Insula si inseriscono nella tradizionale Notte dei Musei in Slovenia con una mostra dedicata ad una decina di artisti friulani. I lavori esposti nelle relative sedi rappresentano uno scorcio della nuova creatività artistica della vicina regione. Prima nei locali della galleria "Insula" e immediatamente dopo a Palazzo Manzioli vernice della mostra di pittura dedicata a dieci artisti friulani, come contributo della nostra città alle manifestazioni indette nell'ambito della Notte dei Musei organizzate nelle maggiori città della Slovenia. Con proprie opere presenti Vincenzo Alberini, Gemma Buoncompagno, Sara Valentina Buttignol, Marisa Cagnolini, Ines Lippolis, Margherita Marconi, Claudio Markič, Franca Ravenna, Albino



Astulin e Lucio Trabucco. La mostra, organizzata assieme al Centro Friulano Arti Plastiche e giunta ormai alla sua ottava edizione, è stata presentata da Gianfranco Ellero e Dejan Mehmedovič. A fare gli onori di casa a Palazzo Manzioli il presidente della CAN Silvano Sau che ha sottolineato il valore dell'arte nello sviluppo dei rapporti e nella reciproca conoscenza tra regioni e popolazioni vicine. Nel proseguimento della serata si sono esibiti in Piazza Manzioli i gruppi: Banda Sluck, Emil Zonta e i Cantadori, Trio Saltin, Golidree e Ferruccio e Oriana.



## La dissoluzione del potere in Slovenia nel nuovo libro di Stefano Lusa

A Palazzo Manzioli è stato presentato il nuovo volume di Stefano Lusa "La dissoluzione del potere - Il Partito Comunista sloveno ed il processo di democratizzazione della Repubblica". Presente l'autore, il libro è stato introdotto dal prof. Gorazd Bajc. Il



processo di democratizzazione della Slovenia - secondo Stefano Lusa - aveva avuto inizio molto tempo prima che la dissoluzione della Federazione jugoslava ne consentisse la piena emancipazione e indipendenza. Il volume recentemente pubblicato dalla "Edizioni Kappa Vu" è stato introdotto dal prof. Gorazd Bajc storico del Centro di ricerche scientifiche ZRS di Capodistria, il quale ha posto l'accento al connubio presente in Slovenia nel periodo antecedente tra le ideologie del Partito Comunista ed una marcata

politica nazionale che ne ha condizionato tutto il periodo postbellico. Durante il dibattito che è seguito alla presentazione è stata sottolineata la particolarità della ricerca compiuta dall'autore che, tra l'altro, ha potuto esaminare alcuni tra i documenti più importanti degli archivi sloveni, compreso quello del PCS, ormai completamente aperti alle ricerche degli storici. Auspicato, inoltre, che il volume, per il suo interesse e per l'attualità del tema affrontato, trovi quanto prima un traduttore ed un editore anche in lingua slovena. Il volume è stato presentato anche a Pirano e a Capodistria.

## Commiato dalla scuola dell'obbligo

Tra qualche lacrima i quindici alunni della Scuola elementare Dante Alighieri hanno preso commiato dall'obbligo scolastico durante una bella cerimonia svoltasi a palazzo Manzioli, presenti genitori, insegnanti e compagni delle altre classi.

Messa in rilievo la coesione del gruppo, che ha saputo cogliere e far fruttare i numerosi stimoli offerti dall'istituto scolastico. Gli alunni della classe sesta hanno preparato per i compagni più grandi un piccolo e divertente quiz dove mettevano in rilievo le loro caratteristiche più evidenti poi le riflessioni nel lasciare la scuola elementare, la visione delle foto più significative del gruppo dalla prima alla nona classe e i piccoli pensieri con la rosa e una dedica scherzosa per tutti gli insegnanti e i lavoratori. Prima della distribuzione delle pagelle anche i riconoscimenti agli alunni che si sono distinti nello sport. La capoclasse Franca Cimador Papić e il preside, dottor Luciano Monica hanno elogiato il gruppo che ha saputo, al di là di risultati nel profitto, mantenersi unito e rispondere ad ogni stimolo che veniva offerto loro nella scuola.



## Giovani islandesi del "Gradualekor" al Manzioli

Nell'ambito delle Serate Musicali organizzate dalla Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi di Isola, si è esibito a Palazzo Manzioli il "Gradualekor" di Langholtskirkja in Islanda. Un gruppo, composto da 35, ragazze di alto livello che ha soddisfatto pienamente il folto pubblico presente. Il coro, diretto da Jón Stefanánsson, ha fatto tappa a Isola nel corso della sua tournée di due giorni in Slovenia.



Si tratta di un gruppo collaudato, costituito nel 1991 e considerato il miglior coro dell'Islanda, che ha già alle spalle alcuni CD e numerose tournée, tra cui in Portogallo, Canada, Finlandia e Spagna. È detentore di alcuni ambiti riconoscimenti e, in numerose occasioni, ha ottenuto successi di pubblico e di critica. Per il concerto isolano il Gra-

dualekor ha scelto un programma molto variegato e di presa sul pubblico, sia dal lato musicale, sia da quello scenico eseguendo brani di Lang, Gounod, Caccini, Sarasola, Casals, Henderson, Donnelly-Strid, Tyson-Scott, Gelia, Kabalevski, Jørgensen, Rossini, Colais, alcuni canti di folklore internazionale ed un medley di Lennon-McCartney. Molti brani sono stati eseguiti a cappella, ma in prevalenza il coro si è avvalso dell'accompagnamento al pianoforte di Lára Bryndís Eggertsdóttir. Hanno collaborato al concerto alcune cantanti soliste ed una ballerina. Voci curate, bella e fresca l'interpretazione e buono l'amalgama. Veramente una bella serata.

## Si dice e non si dice...

Qualche parola a riguardo dell'aggettivo "ovvio". Significa propriamente: evidente, chiaro. Però qualche volta non viene usato in modo chiaro, corretto cioè. Non si dica: È ovvio dire che sei invitato. Si dirà: È ovvio che sei invitato. O ancor meglio: È inutile dire che sei invitato. A questo punto è veramente ovvio dirvi che il nostro appuntamento è rinviato alla prossima stagione. Buone vacanze.

G.S.

Il Mandracchio, foglio della Comunità italiana di Isola  
Caporedattore responsabile: Andrea Šumenjak  
Redazione: C. Chicco, M. Maurel, S. Sau, G. Siljan, R. Siljan, A. Šumenjak  
Sede: Piazza Manzioli 5, Isola, Slovenia  
tel., fax: (+386 5) 616 21 30, 616 21 32, sito Internet: [www.ilmandracchio.org](http://www.ilmandracchio.org)  
(Il giornale è iscritto nel Registro dei media del Ministero per la cultura della Repubblica di Slovenia al No. 1143.)

## Non c'è più religione

Una mattina siamo stati fermati da un gruppo di simpatiche ragazzine in completa tenuta ciclistica evidentemente desiderose di conoscere la nostra Isola. Erano tutte munite di foglietti, formato A5, con su un lato un tantino di testo scritto e sull'altro una cartina di Isola. Ci hanno chiesto su come arrivare al Palazzo Besenghi, alla sede del municipio, al mandracchio; su dove poter vedere i resti delle mura antiche della nostra località. Quando ci hanno fatto vedere uno dei loro foglietti per indicare sulla cartina dove circa sono situate le cose di loro interesse siamo rimasti sorpresi negativamente. Infatti, quella cartina era priva di qualsiasi toponimo. Se pensiamo che quelle ragazzine potevano rappresentare potenzialmente una sorta di propaganda turistica gratuita per la nostra cittadina, veniamo presi dalla rabbia perché chi di competenza si è dimostrato ancora una volta alquanto superficiale.

Gianfranco Siljan

## ATTIVITÀ COMUNITARIE

Venerdì, 22 giugno, ore 20.00, Palazzo Manzioli

CONCERTO DEL PIANISTA OLAF JOHN LANERI -

In programma musiche di Beethoven, Chopin e Brahms. Organizzazione: CAN Isola, Istituto Italiano di cultura Lubiana.

Dal 26 al 29 giugno, Palazzo Manzioli

LABORATORIO ARTISTICO - Ceramica e arti figurative per bambini, con la mentore Fulvia Grbac. I lavori verranno esposti a luglio.

Organizzazione: CI P. Besenghi degli Ughi.

Sabato, 7 luglio 2007, ore 21.00, Piazza Manzioli

Celebrazione in occasione del bicentenario di GIUSEPPE GARIBALDI, scoprimento della lapide a Domenico Lovisato, concerto di musiche risorgimentali.

Organizzazione: Comunità degli Italiani Pasquale Besenghi degli Ughi nell'ambito del programma culturale della CAN.

Dal 31 luglio al 2 agosto 2007, Palazzo/Piazza Manzioli

SEMINARIO DI MUSICA JAZZ con Renato Chicco e Kyle Gregory. Il 2 agosto, alle ore 21.00, è previsto il concerto conclusivo in piazza.

Organizzazione: Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola.

Attività sportiva e ricreativa

Squadra di BOCCE della CI P. Besenghi degli Ughi - Giovedì, 21 giugno, ore 18.00, campi di bocce al parco Arrigoni di Isola - Comunità Besenghi: Trta - Rek.1, incontro valevole per il campionato Lega Trim slovena.

Attività bibliotecaria

ORARIO ESTIVO

La biblioteca Domenico Lovisato e la sala di lettura di Palazzo Manzioli sono aperte a tutta la cittadinanza dal lunedì al venerdì dalle ore 17.00 alle 20.00.

Ogni martedì, alle ore 17.00, si tengono le Ore della favola, ancora per tutto il mese di giugno.

## AVVISO

La Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana avvisa che dal 31 luglio al 2 agosto 2007 si terrà nell'area di Palazzo e Piazza Manzioli il SEMINARIO DI MUSICA JAZZ con il pianista RENATO CHICCO (SLO) ed il trombettista KYLE GREGORY (USA). Il 2 agosto, alle ore 21.00, è previsto il concerto conclusivo in piazza. Per informazioni ed iscrizioni rivolgersi alla segreteria della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Isola, Piazza Manzioli 5, tel.: (05) 616-2131, (041) 778-234 (Agnese Babić), E-mail: [agnese.babic@siol.net](mailto:agnese.babic@siol.net).

[www.ilmandracchio.org](http://www.ilmandracchio.org)

Come di consueto la redazione de Il Mandracchio si accinge a fare la consueta pausa estiva. Rimarremo chiusi fino a settembre quando riprenderemo con rinnovato vigore. Torneremo dunque in settembre, per una nuova stagione con impegni, che mai si esauriscono. Dalla ripresa dell'anno scolastico, alle molteplici attività che ogni anno stiamo svolgendo e che certamente non mancheranno di essere presenti anche l'anno prossimo. Sul nostro Foglio cercheremo di dare spazio a tutto e a tutti, compatibilmente con le nostre forze e le nostre capacità, contando molto anche sull'aiuto che certamente verrà pure da chi finora si è limitato a leggerci. Nella stesura del giornale, ma pure nelle altre iniziative che abbiamo in porto. Per le notizie aggiornate seguitemi su [www.ilmandracchio.org](http://www.ilmandracchio.org)! Per ora, a nome della Redazione, buone vacanze a tutti e arrivederci a settembre! Noi ci saremo e contiamo su di voi!

La Redazione



## KRIMINALIJE

### Rešila sta se iz kroga

Krajanka Kort nas je obvestila, da se pri hiši paseta dva konja, okrog vratu pa jima visijo potrgane vrvi in sta očitno zbežala. S pomočjo kolegov iz Pirana so policisti ugotovili, da konja sicer ( ko ne klatita okrog) domujeta v sosednji občini, nad Sečoveljami.

### Bi, pa ne bi.

Neznani storilci so na najbolj prometni ulici v Izoli, vlomili v hladilnik s sladoledi, na katerem je sicer ključavnica, ki so jo odlomili in ukradli sedem kartonov različnih sladoledov. Materialna škoda (sladoledi) znaša 150 evrov, kot kaže pa jim niso šli posebej v slast, saj so se obmetavali z njimi vse do nove Lonke.

### Kombinirana kraja

Neznani storilec je sredi belega dne vlomil v parkirani kombi in iz njega odtujil prenosni računalnik znamke Asus, dva trda diska znamke Thecus in denarnico z dokumenti lastnika. Materialna škoda znaša 2000 evrov.

### Skuter brez pasoa

Policisti so ob nadzoru cestnega prometa ustavili voznika skuterja za katerega je bilo ugotovljeno, da je bil v mesecu maju ukraden v Italiji. Skuter je bil zasežen, ugotavlja se še posrednik med tatovi in kupci ukradenih vozil.

### Kje so gentlemani?

Neznani nekulturni storilec je na dvema dijakinjama iz Avstrije, iz hotelske sobe odtujil GSM in 80 evrov gotovine. V sobo je prišel tako, da je splezal na balkon I. nadstropja in nato skozi odprta balkonska vrata vstopil v sobo. Materialna škoda znaša 300 evrov.

### Po pesteh bodo pele še kazni

Na igrišču v Livadah so se zbrali mladeniči in mladenke, ter menda povzročali hrup, ki je motil nočni počitek tam stanujočih. Zaradi navedenega jih je najprej skozi okno stanovanja, nato pa še osebno opozoril tam stanujoči občan. Ko je občan z roko prijel eno izmed mladenk, ki je bila pred tem precej glasna, sta ga napadla in z njim fizično obračunala njena prijatelja in ga hudo telesno poškodovala. Policisti informacije o dejanskem poteku dogodka še zbiramo, nakar bodo sledile kazenske ovadbe.

### Po Parencani se ne vozi

Fant iz okolice Kopra je v Luciji ukradel motorno kolo in se z njim odpeljal proti domu. V Jagodju mu je nadaljevanje preprečila patrolja PP Izola in ga skupaj z motornim kolesom predala policistom PP Piran.

### Ali ste jo opazili?

Po obvestilu starejše občanke Izole, ki je pred tem že bila žrtev kaznivega dejanja, se na območju Izole spet nahaja oseba, ki opazuje starejše osebe ko te dvigajo denar in jih kasneje na primernem kraju neopazno okrade. Gre za mlajšo žensko temnih las in temnejše polti (več opisani bilo možno zbrati). Kdor bi kar koli o tem več vedel povedati, naj te podatke posreduje policistom, ti pa vsem svetujejo več previdnosti.

### Drzni tat z Dantejeve

Okrog sedmih zvečer je na Dantejevi ulici v Izoli neznanec z rame iztrgal črno žensko torbico starejši ženski, ki se je sprehajala po Izoli. V torbici je imela oškodovanka denarnico, očala in pesmarico. Storilec je zbežal proti izolski marini. Drzne tatvine je osumljen moški srednjih let, suhe postave, črnih las, oblečen v modro srajco in temnejše dolge hlače. Če je kdo storilca videl, prosimo, da o tem nemudoma obvesti policijo.

### Humanitarno okraden

Občan je na policijski postaji podal ovadbo zoper neznanega storilca, ki mu je ukradel denarnico z dokumenti in GSM, v času ko je opravljal prostovoljno delo, v humanitarni organizaciji s sedežem v Izoli.

### Prijazni turisti

Družba iz prestolnice je imela »žurko« na jadrnici, ko je bila ta na privezu v marini Izola. Ker je bila njihova glasnost moteča za ostale goste, je o tem varnostnika obvestila tuja državljanka, da jih malo pomiri. Ko je varnostnik pristopil do plovila, da tam prisotne opozori, se ga je moški del družbe fizično lotil in sicer na zelo grob in zahrbtn način, saj so ga, ko je padel na tla še obrcali. Varnostnik je bil odpeljan v bolnico, kjer je bil zadržan na zdravljenju. Storilci bodo ovadeni.

### Kadilo se bo

Neznani storilec je vlomil v skladiščne prostore in iz notranjosti ukradel kar 125 »šteke« različnih vrst cigaret in lastnike oškodoval za približno 2.500 evrov.

### Slalomist iz Škofje Loke

Na Belvederju so policisti ustavili 39 letnega Škofjeločana, ki je z avtomobilom vijugal po cesti. Alkotest je pokazal 1,36 ml/g, kar je dovolj za odvzem izpita in visoko denarno kazen.

### Pico v faco

Malo pred polnočjo so v Izoli mimoidoči opazili prepir mlajšega para. V avtu ljubljanske registracije naj bi fant pretepal dekle. Policisti so na kraju ugotovili, da se je 25 letna punca iz Kamnika razjezila na svojega 26 letnega fanta iz Domžal in mu vrgla kos pice v obraz. Ko je odšla v avto je odšel fant za njo, da bi jo pomiril, vendar mu to ni uspelo, saj je ponovno pričela nanj kričati in ga tudi nekajkrat udarila. Pomirila se je ob posredovanju policistov, ki so ji napisali položnico.

### Nič jim ni jasno

V mini casinoju v Izoli je prišlo do pretepa. Najprej sta se dva možakarja sprla, stšla in poškodovala inventar. Izstopila sta iz lokala in poškodovala vhodna vrata, nato sta se preselila na cesto, kjer sta napadla še enega. Vsi trije so bili pod močnim vplivom alkohola, tako da je bilo težko ugotoviti, kaj se je sploh dogajalo. Enega od njih so morali oskrbeti reševalci, ker se je v pretepu lažje poškodoval. Vse tri so kazensko ovadili.

### Alkohol

0,36 mg/l, 1,24 mg/l in 1,38 mg/l. En voznik je preizkus odklonil.

### PREVENTIVA:

Iz komunikeja je razbrati več tatvin denarnic, telefonskih aparatov, tehničnih predmetov in drugih osebnih stvari. Veliko tem tatvinam je vzrok opuščanje samozaščitnih ukrepov lastnikov oziroma nastavljanje na vidno mesto teh predmetov brez ustreznega nadzora. Svetujemo vsem, da skrbijo za zavarovanje lastnega premoženja, okna v stanovanjih in objektih pa kljub vročini naj zapirajo, ko niso ti objekti ustrezno nadzorovani. Policisti PP Izola.

## MALI OGLASI

### NEPREMIČNINE

- Trisobno stanovanje v Šalari Prod. tel.: 040 810 753
- Hišo v Kubeđu prod. tel.: 040 810 753
- Sobo oddam študentoma - nekadilcema. Informacije: 051 672 160
- Najamem majhno hišico na vasi. Tel.: 031 563 627
- V Izoli najamem trisobno stanovanje z balkonom, možnostjo parkirnega mesta in opremljeno. tel. 040 433 182
- V Izoli ali okolici najamem garsonjero za daljše obdobje. tel 040 701 108
- Zamenjam enosobno stanovanje (40 m2) Ljubljana - Vič, za enako ali garsonjero v Izoli. Tel.: 051 341 727
- Kupim garažo v Izoli. Tel. 041 488 346
- Uslužbenka srednjih let išče v Izoli ali njeni okolici skromno garsonjero ali enosobno stanovanje za daljši čas. Tel.: 031/598 633

### VOZILA

- Ugodno prodam Clio 1.2 expression letnik dec.2001 s prvo registracijo jan.2002. Avto je kovinsko modre barve, ima tri vrata in 81.300 km ter ni bil nikoli karamboliran. Nima le klime in meglenk. Cena 4.250 Eur oz. po dogovoru. Le resni interesi pokličite na tel. 040-805-845.
- Motor "chopper" Kimko 125, prevoženih 15.000 km, zelo dobro ohranjen, nove pnevmatike, črne barve, prodam za 1.000 Eur. Ogled je možen v Izoli po dogovoru. Informacije: 041 584 056
- Avtomobil Nexsija, letnik 96, v dobrem stanju nujno prodam. Cena po dogovoru. Prod. tudi voziček za novorojenčke. Cena po dogovoru. tel.031 232 643
- Avto Hyundai Pony za rezervne dele prodam 031 461 077
- Kupim rabljeni avto (Peugeot 206). Tel 05 641 34 080

### DELO

- Bife Sonček v Ljubljanski ulici išče natararico. Delo v eni izmeni, tel.: 040 888 518
- Pizzeria na obali zaposli izkušenega picopeka. Tel.: 041 566 751
- Pomoč v hiši in okoli nje iščem. tel. 031 599 650
- Nudim inštrukcije matematike za osnovne in srednje šole Gsm: 041 287 425

- Picerija Gušt išče kandidate-ke za dostavo hrane. Pogoji: vozniško dovoljenje najmanj 5 let. Ponujamo dinamično delovno okolje in stimulatívno plačilo. Prijave na tel. 031 292 400

- Inštruiram slovenščino, italijanščino in angleščino na vseh stopnjah. Tel.: 040 245 683
- Nudim pomoč in varstvo otrokom, tudi takšnim s posebnimi potrebami. Pokličite na GSM 041 856 855
- Starejšim nudim pomoč na domu Tel.: 041 233 451
- Za skromno nadomestilo nudim pomoč pri čiščenju in pomoč starejšim ljudem pri vsakdanjih opravilih. Tel.: 051 251 211
- Starejšim obolelim ter drugim , nudim pomoč in oskrbo Tel 040 701 108

### RAZNO

- UGODNO PRODAM kotno sedežno garnituro: trosed z izvlečnim dvojn timeriščem, kot, dvosed s predalom za shranjevanje ter fotelj ter regalno sestavljivo pohištvo za dnevno sobo. Pokličite: 041 644 287
- Prod. kontakt gsm: 031381759; 2x rolerji roces št. 39/37 za 45 eur ; tiskalnik hp deskjet 670c za 30 eur ; kolo Mistral rdeče primerno za otroke do 12 let polno vzmeteno za 150 eur; kolo Mistral srebrne barve za otroke do 12 let sprednji mortizer za 150 eur
- Prod. nov lesen čoln, dolžine 4,85 m z izvenkrmnim motorjem in opremo. Cena po dogovoru. tel 6414 404 ali 031 885 426
- Voziček Chicco, moder karo z ravno strehico prod. (10 EUR); Dvopostelno posteljo 160x190cm, masiva bukev, brez visokih stranic, razstavljena prod. za 100 EUR; Chicco stolček, na štirih kolesih, moder karo, mizica, nagib stolčka tri variante, nastavljiva višina, prvi lastnik, lepo ohranjen za 40 EUR; Mountainbike skoraj nov za otroka do velikosti 160 cm metalne barve za 60 EUR; Novo WC školko Dolomite prod. za 10 EUR. tel 031 505 237
- Zelo poceni prod. hladilnik z malo skrinjo in štedilnik-2x plin, 2x elektrika tel. 05/ 641 93 18
- Potrebujete "zdravnika" za računalnik? Inštalacije, vzdrževanje,... tel.: 031 565 800
- Orbitek Ihane fitness prod. cena 30EUR. tel 041 836 245
- Fitnes naprava, kvalitetna, primerna za domačo uporabo, Kettler Classic 100, naprodaj. Nudi veliko možnosti vadbe, potrebuje malo prostora. Pokličite na tel.: 041 724209.



## Simulacija ribiškega praznika



Foto: E. Dečman

Konec prejšnjega tedna smo v Izoli pozdravili tudi udeležence desete slovenske turistične borze SIW, ki je potekala v Portorožu, večer pa so udeleženci preživeli na nekakšnem mini ribiškem prazniku v Izoli. Manziolijev trg in Verdijeva ulica sta bila znova nabito polna, tokrat zgolj gostov, saj je bila prireditev namenjena predvsem tistim, ki naj bi v prihodnje k nam pripeljali nove goste.



Približno 400 udeležencev letošnje borze je pozdravil tudi izolski župan dr. Tomislav Klokočevnik, ki je seveda ponovil svoja razmišljanja o Izoli kot o turistični destinaciji visokega kvalitetenega razreda. Organizatorji borze so se z njim strinjali, domači poslušalci pa so se nekam muzali, češ, da pot do tega cilja še zdaleč ne bo lahka. Najprej moramo namreč doseči nekakšno drugokategorjno raven ponudbe, potem pa se lahko lotimo še višjih ciljev. Pa vendar je ognjemet ob koncu srečanja lepo obsijal Izolo in zadovoljne obraze udeležencev borze, ki kar niso mogli prehaliti naše prijaznosti in pristnosti.



Bralka Mandrača pa nam je poslala fotografijo izolskega morja pri Kampi (ex. Lonka) jutro po veliki turistični promocijski prireditvi na Manziolijevem trgu. Ugotavlja, da je očitno lažje najti denar za ognjemet kot za plačilo študenta, ali kooperanta Komunale, ki bi se dnevno sprehodil ob izolski promenadi do Svetilnika in pobiral nesnago, ki se tako rada nabira v našem morju.



OBČINA IZOLA - COMUNE DI ISOLA

Vsem občankam in občanom  
iskrene čestitke ob

**Dnevu državnosti**

Sentiti auguri  
a tutti i cittadini per la

**Festa della proclamazione**

Občina Izola – Comune di Isola

Župan - Il Sindaco  
dr. Tomislav Klokočevnik

## Izolski pokal gre v Južno Afriko



Foto: IZS

Južnoafričan Ian Ainslie, je dodobra unovčil svoje 4-letne izkušnje jadralskega dvobojevanja na najvišji možni ravni, saj je v tem obdobju počel le to in nič drugega, v posadki izzivalskega tabora za Pokal Amerike, Shosholoza. Tekmovalci so na morju pred Izolo imeli zares izjemne vetrovne razmere, domov pa odhajajo z dobrimi vtisi, zlasti finalisti, ki so vsi po vrsti izrazili željo, da se čimprej vrnejo k nam. Tudi to je del nagrade, ki si jo je za svoj trud želel in zaslužil prireditelj, Jadralsko društvo J-24.

## Še ena nogometna generacija



Ekipo mlajših dečkov (U-11) MNK Izola, je na 3. Mednarodnem turnirju Športne zveze Ljubljana in Nogometnega kluba Bežigrad, ki so ga igrali v nedeljo, 17. junija, v konkurenci 9-ih ekip osvojila prvo mesto. V živahnem finalu je ekipa MNK Izole premagala domačo ekipo Olimpije B s 3:2.